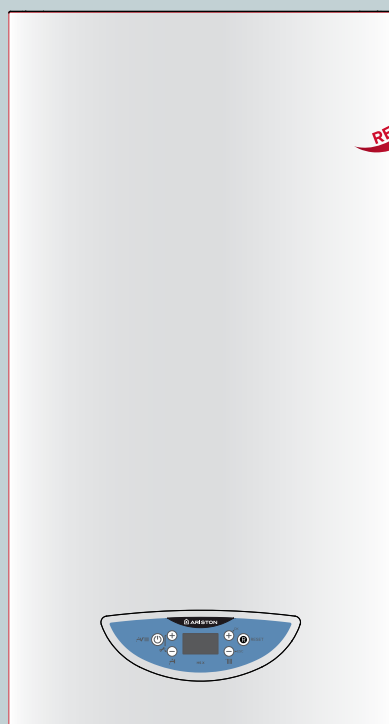


KEZELÉSI – SZERELÉSI UTASÍTÁS



AZ ÖN PARTNERE

FOKABT.HU



discover more
@ariston.com

 **ARISTON**

MATIS CONDENS PLUS

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

BESZERELÉSI KÉZIKÖNYV

FALI KONDENZÁCIÓS GÁZKÉSZÜLÉK

APĂ CALDĂ MENAJERĂ | ÎNCĂLZIRE | ENERGIE REGENERABILĂ

3301327
3301328

420000544100

Tisztelt Uram!

Szeretnénk Önnek megköszönni, hogy az általunk gyártott kazánt választotta. Biztosítjuk Önt, hogy modern műszaki terméket vásárolt. Ezt a kis könyvet az Ön használatára állítottuk össze a kazán felszerelésére, helyes működtetésére és karbantartására vonatkozó javaslatokkal melyek által lehetővé válik a termék minőségének teljes érvényesülése.

Kézikönyvét gondosan őrizze meg, mert később is segítségére lehet. Területi szakszervizünk továbbra is az Ön rendelkezésére áll. Szívvelyes üdvözléssel:

Ariston Thermo Hungaria Kft

JÓTÁLLÁS

A készülék jótállása az első beüzemelés dátumától érvényes. Az beüzemelést kizárólag garanciális szakszervíz végezheti el.

A jótállási jegy a készülékhez van csatolva az első bekapcsolás elvégzése és a készülék tökéletes állapotának ellenőrzése után. Az elektromos, gáz, vagy hidraulikus részekben elvégzendő bármilyen beavatkozás ügyében forduljon a helyi megbízott szervizünk szakembereihez.

Dükküjegy za wybranie **MATIS CONDENS PLUS** kompatybilnego z systemem **Ariston NET**, zaprojektowanym i wyprodukowanym przez Ariston, aby zapewnić maksymalną kontrolę zużycia energii do celów ogrzewania i podgrzewu CWU. **Ariston Net** pozwala na włączanie, wyłączanie i sprawdzanie temperatury w ogrzewanych pomieszczeniach oraz wody użytkowej, za pomocą smartphona lub komputera. To pozwala na stały monitoring zużycia energii, aby zapewnić Ci maksymalne oszczędności na rachunkach za energię. Powiadamia również natychmiast, gdy wystąpi awaria w kotle. Gdy aktywowana jest usługa „teleassistance”*, centrum serwisowe będzie w stanie rozwiązać większość problemów zdalnie lub umówić się na spotkanie w dogodnym terminie.



* Dostępność tej usługi musi zostać zweryfikowana, aby uzyskać więcej informacji zadzwoń pod numer 12-420-22-20

A kazán ártalmatlanítása és.

Termékeinket úgy terveztük és gyártottuk, hogy legtöbb alkatrészük újrahasznosítható legyen.

A kazánt és tartozékait megfelelően kell ártalmatlanítani és ahol lehetséges, a különböző anyagokat szétválogatni. A kazán szállításához használt csomagolást a beüzemelőnek/forgalmazónak kell eltávolítania.

FIGYELEM!!!

A kazán és tartozékainak ártalmatlanítását a megfelelő előírások alapján kell elvégezni.

EZ A TERMÉK MEGFELEL A 2012/19/EU EK UNIÓS IRÁNYELVNEK

A készüléken lévő áthúzott kuka jel arra utal, hogy a terméket a hasznos élettartama leteltével a háztartási szeméttől elkülönítve kell kezelni, külön elektromos és elektronikus készülékek számára fenntartott gyűjtőhelyre kell elszállíttatani, vagy új, azonos funkciójú készülék vásárlásakor vissza kell küldeni a viszonteladónak.

Az élettartama leteltével a készülék megfelelő gyűjtőhelyre való elszállításaért a felhasználó a felelős.

Az újrahasznosításra, a kezelésre és a környezetkímélő ártalmatlanításra szánt készülék elszállítását megelőző megfelelő szelektív hulladékgyűjtés segít megelőzni az esetleges negatív környezeti és egészségi hatásokat, és elősegíti a terméket alkotó anyagok újrahasznosítását.

Az elérhető hulladékgyűjtő rendszerekkel kapcsolatos további információért forduljon a helyi hulladékkezelő szolgáltathoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a készüléket vásárolta.



CE megjelölés

A CE jelölés garantálja, hogy a készülék az alábbi irányelveknek felel meg:

- **2016/426/EU** Gázkészülékekre vonatkozik
- **2014/30/EU** Elektromágneses rendszerrel való összeállításra vonatkozik
- **92/42/CEE** Energetikai hatásfokra vonatkozik
7. cikkely (S2) és 8. cikkely, illetve a III-V. mellékletek
- **2014/35/EU** Elektromos biztonságra vonatkozik
- **2009/125/CE** Energiával kapcsolatos termékek
- **813/2013** Felhatalmazáson alapuló rendelete eu

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Jelmagyarázat:




A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést eredményezhet, amely akár halálos kimenetelű is lehet.




A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása komoly károkat eredményezhet a tárgyakban, növényekben és állatokban.


Ne végezzen olyan tevékenységeket, melyek a készülék kinyílásához vezethetnek!

A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye.


A túlhevült alkatrészek égési sérülést, a kiálló éles felületek pedig egyéb személyi sérülést okozhatnak. 


Ne végezzen olyan műveleteket, melyek a készüléknek a felszerelési helyéről való eltávolítását eredményezhetik!


A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye. 


A szétcsatlakozó vízvezetékekből kifolyó víz eláraszthatja a helyiséget. 


A szétcsatlakozó gázvezetékekből kiáramló gáz tüzet, robbanást, illetve mérgezést okozhat.

Ne sértse meg az elektromos vezetékeket!
A feszültség alatti szigeteletlen vezetékek miatti áramütés veszélye. 


Ne hagyjon tárgyakat a készüléken!
A rezgések nyomán leeső tárgyak személyi sérülést okozhatnak. 

A rezgések nyomán leeső tárgyak kárt tehetnek a készülékben és az alatta levő tárgyakban. 


Ne másszon a készülékre!
Ellenkező esetben leeshet a magasból, ami személyi sérüléseket eredményezhet. 

A rögzítésekből kiszakadó és leeső készülék kárt tehet a készülékben és az alatta levő tárgyakban. 


A készüléken végzendő tisztítási műveleteket ne végezze székre, létrára, vagy más kevésbé stabil szerkezetre állva!

Ellenkező esetben leeshet a magasból, illetve kétoldalas létra esetén a létra összecukódhat, ami személyi sérüléseket eredményezhet. 


A készüléken végzendő tisztítási műveletek előtt a külső kapcsoló OFF pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket!

A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye. 


A készülék tisztításához ne használjon erős rovarirtó-, mosó- és tisztítószeret!

A műanyag és zománczott alkatrészek károsodhatnak. 


Ne használja a készüléket a normál háztartási használattól eltérő módon!

A túlterhelés hatására a készülék károsodhat. A nem megfelelően kezelt alkatrészek károsodhatnak. 


Ne engedje, hogy a készüléket hozzá nem értők, vagy gyerekek működtessék!

A nem megfelelő használat során a készülék károsodhat. 

Égett szag és a készülék belsejéből áramló füst esetén azonnal áramtalanítsa a kazánt, zárja el a fő gázcsapot és értesítse a szerviz szolgálatot!

Égési sérülés elszenvedése, füst belégzése, és mérgezés veszélye. 

Erős gázszag esetén zárja el a fő gázcsapot, nyissa ki az ablakokat, és értesítse a szerviz szolgálatot!

Robbanás, tűz és mérgezés veszélye. 

A készüléket használhatja:

- minden 8 év feletti gyermek
- megváltozott idegrendszeri, fizikai és mentális képességekkel rendelkező személy
- jártasság és szaktudás nélküli személy, amennyiben felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a kockázatokat.

A készülék felügyelet nélküli használata gyermekek számára nem javasolt.

A készülék felügyelet nélküli tisztítása és karbantartása gyermekek számára nem javasolt.

A KÉZIKÖNYV ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ „BESZERELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV” A TERMÉK FONTOS TARTOZÉKA. MINDKETTŐT GONDOSAN ŐRIZZE MEG, ÉS A KAZÁN ÉRTÉKESÍTÉSE, ÁTADÁSA, ÉS/ VAGY ÁTTELEPÍTÉSE ESETÉN IS BIZTOSÍTSA, HOGY E DOKUMENTUMOK A KAZÁNNAL EGYÜTT MARADJANAK. FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÉZIKÖNYV ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ VONATKOZÓ UTASÍTÁSAIT ÉS FIGYELMEZTETÉSEIT, MELYEK HASZNOS INFORMÁCIÓKKAL SZOLGÁLNAK A BIZTONSÁGOS FELSZERELÉSSEL, HASZNÁLATTAL ÉS KARBANTARTÁSSAL KAPCSOLATOSAN!



FIGYELMEZTETÉS
A KAZÁNT KIZÁRÓLAGOSAN SZAKKÉPZETT SZEMÉLY SZERELHETI BE, VÉGEZHETI EL AZ ELSŐ BEÜZEMELÉS, SZABÁLYOZÁST, ÉS KARBANTARTÁST AZ ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN. HIBÁS BESZERELÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT, ILLETVE KÁROK KELETKEZHETNEK MÁS ÉLŐLÉNYEKBE VAGY TÁRGYAKBAN, MELY KÁROKÉRT A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET.



A készülék fűtésre és háztartási melegvíz előállítására szolgál.
A berendezést teljesítményének és jellegének megfelelő fűtőrendszerhez és használati melegvíz hálózathoz kell csatlakoztatni.

A készüléknek a leírásban rögzítettől eltérő célra történő használata tilos! A gyártó, a helytelen és a célnak nem megfelelő használatból, illetve a kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartásából eredő károkért felelősséget nem vállal.

A beszerelést végző szakembernek a fűtőkészülékek szereléséről szóló 1990. március 5-i 46. törvénynek megfelelően rendelkeznie kell a képesítést igazoló engedélyekkel és okiratokkal, és a munka végeztével megbízó részére a megfelelőségi nyilatkozatot át kell nyújtania.

A beépítést, a karbantartást, valamint bármilyen más beavatkozást a vonatkozó szabványok betartásával kell elvégezni a gyártó útmutatásai szerint.

A készülék elromlása és/vagy hibás működése esetén kapcsolja ki a készüléket, zárja el a gázcsapot, és semmiképpen se próbálja megjavítani a készüléket, hanem bízva azt képzett szakemberre!

Az esetleges javításokhoz kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon, a szerelést pedig minden esetben bízva képzett szakemberre! A fentiek mellőzése veszélyeztetheti a készülék biztonságosságát, és a gyártó felelősségvállalásának elvesztését vonja maga után.

Amennyiben a csövekhez, füstelvezető berendezésekhez, vagy azok alkatrészeihez közeli szerkezeteken végez karbantartó, vagy egyéb munkálatokat, kapcsolja ki a készüléket, és a munkálatok befejeztével ellenőriztesse a csöveket és a berendezéseket képzett szakemberrel!

Amennyiben a kazánt hosszú időn keresztül nem használja:

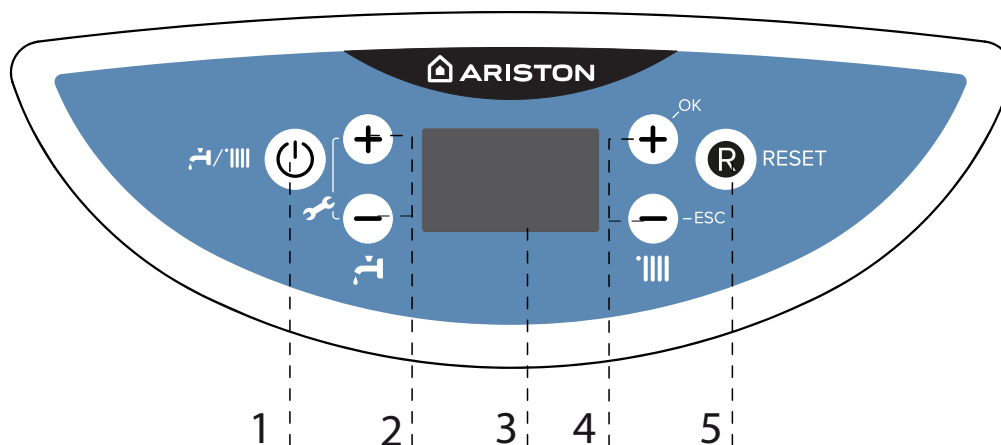
- áramtalanítsa a készüléket a külső kapcsoló „OFF” pozícióba történő állításával;
- zárja el a fűtőrendszer és a használati vizes rendszer gázcsapját;
- fagyveszély esetén víztelenítse a fűtőrendszert és a használati vizes rendszert!

A kazán végleges leszerelését végeztesse képzett szakemberrel!

A készülék külsején végzendő tisztítási műveltek előtt áramtalanítsa a készüléket, és a külső kapcsolót állítsa „OFF” pozícióba!

A kazán közelében ne használjon és ne tároljon gyúlékony anyagokat!

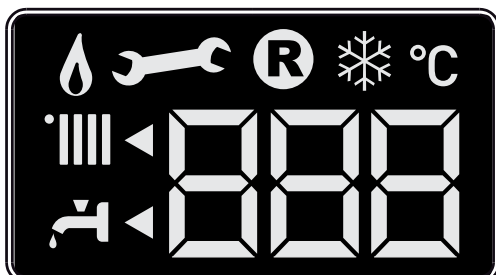
Vezérlőpanel



Jelmagyarázat:

1. BE/KI gomb és működési üzemmód (nyári / téli) választógombja
2. Használati melegvíz hőmérséklet szabályozás
3. Kijelző
4. Fűtővíz-hőmérséklet beállító +/- gombok
5. RESET gomb

Kijelző



Kijelzett értékek:

- beállított hőmérséklet
- Beállítás menü
- Hibakódok kijelzése

A Reset gomb megnyomása szükséges (a kazán le van tiltva)

A szakszerviz beavatkozása szükséges

Lángkép

Működés fűtés üzemmódban

Fűtésigény

Működés használati víz üzemmódban

Használati víz-igény

A fagyálló funkció be van kapcsolva

888 °C



Előkészületek

Ha a kazánt beltérbe szerelik, ellenőrizze, hogy a kazán légbeszívására és a helyiség szellőztetésére vonatkozó feltételek az érvényben lévő jogszabályok szerint teljesüljenek.

Időnként ellenőrizze a víznyomást a kijelzőn, melynek értéke 0,6 és 1,5 bar között kell, hogy legyen a kazán kikapcsolt állapotában. Ha a nyomásérték közvetlenül a minimális küszöbérték alá esik, a kijelző töltési eljárást fog kérni.

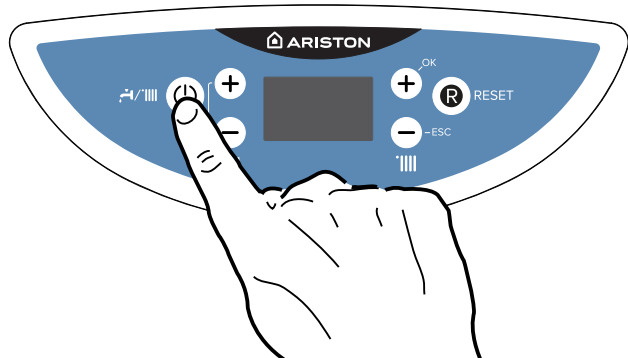
Ha gyakran fordul elő nyomáscsökkenés, valószínűleg vízszivárgás van a készülékben, hívjon szakembert a szivárgás megszüntetésére.

TÖLTÉSI ELJÁRÁS A MEGFELELŐ NYOMÁSÉRTÉK VISSZAÁLLÍTÁSÁHOZ NYISSA MEG A (KAZÁN ALJÁN TALÁLHATÓ) TÖLTŐSZELEPET, ÉS TARTSA LENYOMVA A „1” GOMBOT 5 MÁSODPERCIG. A KIJELZŐN A „P” FELIRAT JELENIK MEG. AMIKOR A KIJELZETT NYOMÁSÉRTÉK 0,6 ÉS 1,5 BAR KÖZÉ ÉR, ZÁRJA EL A TÖLTŐSZELEPET, ÉS NYOMJA MEG A „MODE” GOMBOT. A KIJELZŐ VISSZATÉR A SZOKVÁNYOS NÉZETHEZ.



Beüzemelési folyamat

Nyomja meg a BE/KI gombot, mire a kijelző világítani kezd.



Működési módozat

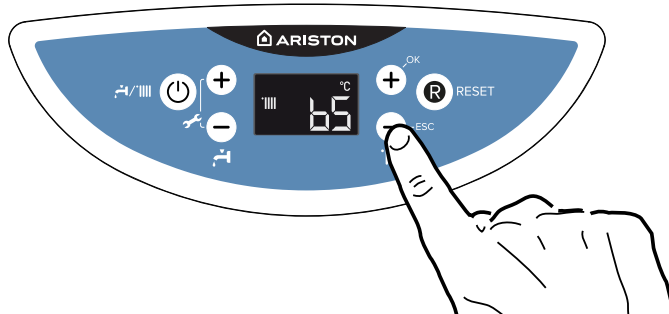
A 1 gomb segítségével kiválaszthatja a téli vagy a nyári üzemmódot; a kiválasztott mód jele jelenik meg a kijelzőn.

Működési módozat	Kijelző
Téli fűtés + használati melegvíz előállítás	
Nyári csak használati melegvíz előállítás	

Az égőfej kigyulladását a kijelzőn a szimbólum jelzi.

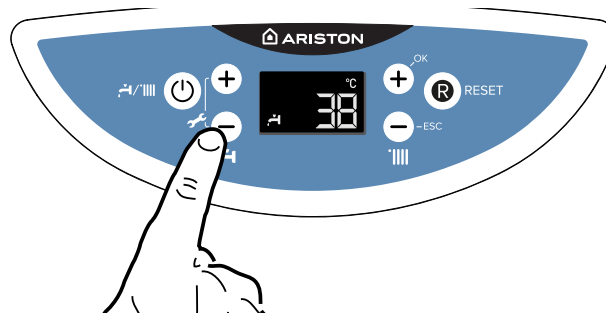
A fűtés beállítása

A MODE gomb megnyomásával válassza ki a téli üzemmódot. A fűtővíz hőmérsékletét az 4-ös kezelőgombbal lehet beállítani - 42°C és 85°C (magas hőmérsékletű tartomány) - 20°C és 45°C (alacsony hőmérsékletű tartomány) között változó hőmérsékletre. A kiválasztott érték a kijelzőn felvillan.



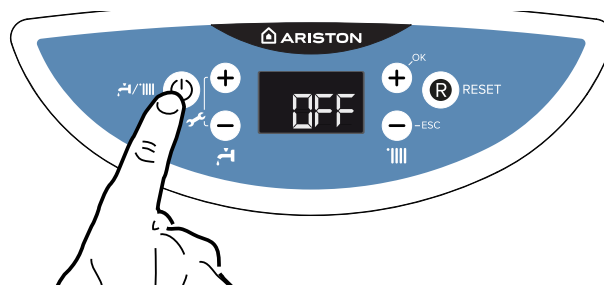
A használati melegvízhőmérséklet beállítása

A használati víz hőmérsékletét az 1-es gombokkal lehet szabályozni, nagyjából 36 °C és 60 °C közé. A kiválasztott érték a kijelzőn felvillan.



A fűtés megszakítása

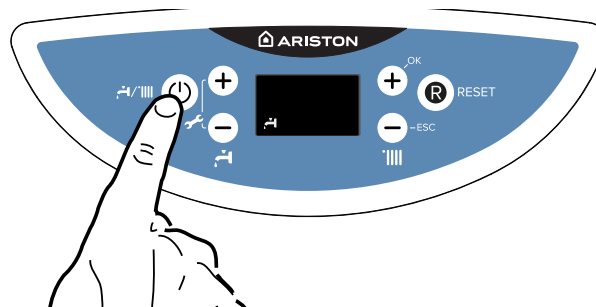
A fűtés megszakítására nyomja meg a 1 gombot, amire a kijelzőn a 'III' jel kialszik. A kazán kizárólag nyári üzemmódban működik tovább, kizárólag használati melegvíz előállítására, jelezve a beállított hőmérsékletet.



A kikapcsolás folyamata

A kazán kikapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot, a kijelzőn csak a programozás és az óra látszódik.

A fagyálló funkció be van kapcsolva.



FIGYELEM!

A kazán teljes kikapcsolásához a külső villamos kapcsolót helyezze OFF állásba, a kijelző kialszik. Zárja el a gázszelepet. A fagyvédelem funkció nem működik.


A készülék leállításának esetei

A kazán belső vezérlésen keresztül védett a nem megfelelő működés kiküszöbölésére. A belső vezérlésben egy mikroprocesszoros kártya biztonsági zárolást hoz működésbe, ha szükséges. A készülék zárolása esetén egy hibakód jelenik meg a kijelzőn, ami a leállítás okát jelzi.

Két leállási típus különböztethető meg:

Biztonsági leállás

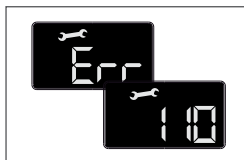
Ez a típusú hiba „változékony” típusú, vagyis az előidézett ok megszüntetésével a hiba automatikusan eltűnik.

A kijelzőn az „Err” felirattal váltakozva, villogva megjelenik a kód (pl.: „Err/110”), és megjelenik a  szimbólum – lásd „Hibatáblázat”.

Amint a zárolás oka megszűnik, a kazán újraindul, és tovább működik.

Ha a kazán még mindig biztonsági leállást jelez, kapcsolja ki a kazánt.

A külső villamos kapcsolót helyezze OFF állásba, zárja el a gázszelepet, és vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.

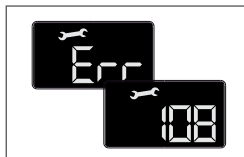


Elégtelen víznyomás miatti biztonsági leállás

Amennyiben a fűtőkörben nincs elegendő víznyomás, a kazán biztonsági leállást „Err/108” hajt végre – lásd „Hibatáblázat”.

A rendszer újraindítható, fel kell tölteni a fűtési rendszert a töltési eljárással – lásd az **1. megjegyzést**.

Ha gyakran van utántöltésre szükség, kapcsolja ki a kazánt, a külső elektromos kapcsoló KI pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket, zárja el a gázcsapot, és az esetleges vízszivárgások felderítésére hívjon képzett szakembert.



1. MEGJEGYZÉS – TÖLTÉSI ELJÁRÁS A MEGFELELŐ NYOMÁSÉRTÉK VISSZAÁLLÍTÁSÁHOZ NYISSA MEG A (KAZÁN ALJÁN TALÁLHATÓ) TÖLTŐSZELEPET, ÉS TARTSA LENYOMVA A „1” GOMBOT 5 MÁSODPERCIG. A KIJELZŐN A „P” FELIRAT JELENIK MEG. AMIKOR A KIJELZETT NYOMÁSÉRTÉK 0,6 ÉS 1,5 BAR KÖZÉ ÉR, ZÁRJA EL A TÖLTŐSZELEPET, ÉS NYOMJA MEG A „1” GOMBOT. A KIJELZŐ VISSZATÉR A SZOKVÁNYOS NÉZETHEZ.

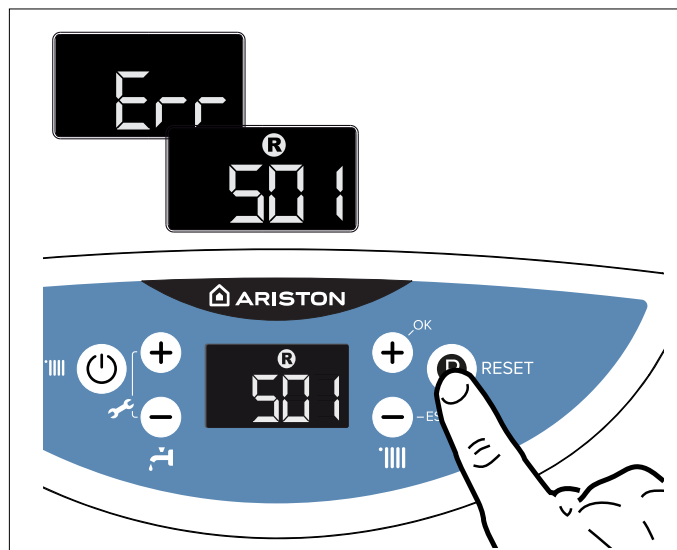


Zárolási leállás

Ez a hiba „nem változékony”, vagyis nem tűnik el automatikusan az ok megszüntetésével.

A kijelzőn az „Err” felirattal váltakozva, villogva megjelenik a kód (pl.: „Err/501”), és megjelenik a  szimbólum.

Ebben az esetben automatikusan nem indul újra a kazán, a normál működés visszaállítására nyomja meg a gombot a vezérlőpanelen. Néhány sikertelen újraindítási kísérlet után vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.



Fontos

Ha a letiltás gyakran ismétlődik, az ARISTON kft. Szervizpartnereinek felkeresése ajánlott (www.ariston.com/hu). Biztonsági okokból a kazán 15 perc alatt 5 újraindítás engedélyez (a RESET). Gomb újbóli megnyomásával). Ha a letiltás elszórtan jelentkezik, nem alakul ki probléma.

Hibakódok összegzése

Megnevezés	Kijelző
Megnevezés	1 01
Nem megfelelő keringetés	1 03
	1 04
	1 05
	1 06
	1 07
Nem megfelelő mennyiségű víz (feltöltés szükséges)	108
Fő vezérlőpanel hiba	3 05
Fő vezérlőpanel hiba	3 06
Fő vezérlőpanel hiba	3 07
Nincs lángérzékelés	5 01

Fagymentesítő funkció

A fagyvédelmi funkció a fűtésoldali előremenő NTC szondán működik, függetlenül más szabályozástól, az elektromos feszültséggel való csatlakozás alkalmával.

Ha az előremenő NTC szonda 8°C alatti hőmérsékletet mér, a szivattyú még 2 percig működik. Az első néhány perces keringés után az alábbi esetek vizsgálhatók meg:

- a) ha az előremenő hőmérséklet 8°C-nál nagyobb, az áramlás megszakad;
- b) ha az előremenő hőmérséklet 3°C és 8°C között van, még két percig működik;
- c) az előremenő hőmérséklet 3°C-nál kisebb, az égő bekapcsol a legkisebb teljesítményen, amíg a hőmérséklet el nem éri a 33°C-ot; az égő lekapcsol, és a kazán még 2 percig utókeringést végez.

A fagyásvédelem funkció bekapcsolását a kijelzőn a ❄ szimbólum jelzi.

A fagyásvédelem csak akkor működik, ha a kazán tökéletesen üzemképes:

- A rendszernyomás megfelelő
- A kazán feszültség alatt
- A kazán el van látva gázzal

Átállítás más gáztípusra

Kazánjaink tervezése egyaránt lehetővé teszi a földgázzal és tiszta propán gázzal történő működtetést.

Amennyiben szükségessé válik a gázátállítás, forduljon a vállalatunkkal szerződött szakszervizek egyikéhez.

Karbantartás

A karbantartás törvényileg előírt és elengedhetetlen feltétel a kazán hosszú élettartamának fenntartásához, megfelelő és biztonságos működéséhez.

Tervezze be a szakszerviz munkatársával a kazán éves rendszeres karbantartását.

A rendszeres és helyes karbantartás alacsonyabb működési költségeket jelent.

BESZERELÉSI KÉZIKÖNYV

(képzett szakember számára fenntartva)

Áttekinté	10	Üzembe helyezés	21
Tanácsok a beszerelő szakember részére	10	Bekapcsolási műveletek.....	21
Biztonsági előírások.....	10	Bekapcsolási művelet	22
Termékleírás	12	Első beüzemelés	22
Teljeskörű áttekintés	12	Kilevegőztetés funkció	22
Méreték áttekintése.....	12	Az égés ellenőrzésének eljárása.....	23
Minimális beépítési távolságok.....	12	Max. fűtési teljesítmény beállítása	24
Beszereles	14	Lassú gyújtás.....	24
A készülék beszerelése előtt.....	14	Fűtés késleltetett gyújtásának beállítása.....	24
Gázcsatlakozás	14	Gázszabályozási táblázat	25
Vízcsatlakozás	14	Átállítás más gázminőségre.....	25
Kazáncsatlakozások áttekintése	14	Kazánvédelmi berendezések	26
A kazán maradék szállítása ΔT 20°C.....	15	Biztonsági leállítás.....	26
Túlnyomás-lefúvató szelep	15	Zárolási leállítás.....	26
A fűtőrendszer tisztántartása.....	15	Figyelmeztetés a rendellenes működésről	26
Padlófűtési berendezések	15	Fagymentesítő funkció.....	26
Vízkeförgás szemléltető ábrája.....	15	Hibakódok összegzése	27
Kondenzátum-elvezetés	16	Műszaki terület	28
Kéménycsatlakozás.....	17	Karbantartás	31
Kazántípusok – égéstermék kivezető csatlakozások.....	17	Utasítások a burkolat eltávolításához, és a készülék belsejének ellenőrzése.....	31
Táblázat Length végzett bevitel / kipufogó.....	17	Általános megjegyzések	32
Égéstermék elvezető csővezetékek hossza.....	18	Működési teszt	32
Elektromos csatlakozások	19	Az elsődleges hőcserélő tisztítása	32
Periférikus egységek csatlakozása	19	A szifon tisztítása	32
A szobatermosztát csatlakoztatása.....	19	Kondenzátumelvezetés	32
Elektromos kapcsolási rajz.....	20	Használati melegvízrendszer és indirekt tároló elvezetése	32
		Felhasználói információk.....	33
		A kazán ártalmatlanítása és újrahasznosítása.....	33
		Az adattáblán használt jelek	33
		Műszaki információk	34
		Termékismertető adatlap	35
		Csomagok címkéje - Kitöltési útmutatójának.....	36

A KAZÁN BESZERELÉSÉT ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSÉT KIZÁRÓLAG KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZHETI, AZ ERRE VONATKOZÓ HATÁLYOS HAZAI SZABVÁNYOKNAK MEGFELELŐEN, VALAMINT A HELYI HATÓSÁGOK ÉS EGÉSZSÉGÜGYI SZERVEZETEK KÖVETELMÉNYEIVEL ÖSSZHANGBAN. MIUTÁN A KAZÁNT BESZERELTÉK, A BESZERELŐ SZAKEMBERNEK BIZTOSÍTANIA KELL, HOGY A VÉGFELHASZNÁLÓ MEGKAPJA A GARANCIASZELVÉNYT, VALAMINT, HOGY MINDEN SZÜKSÉGES INFORMÁCIÓT ÁTADOTT A KAZÁN ÉS A BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK KEZELÉSÉVEL KAPCSOLATBAN.



Tanácsok a beszerelő szakember részére

Ez a készülék fűtés és háztartási felhasználású melegvíz előállítására készült.

Egy fűtésrendszerrel és egy használati melegvíz elosztóhálózattal kell összekapcsolni, melyek összeegyeztethetőek legyenek a kazán teljesítményével és a felvett elektromos áram szintjével.

Tilos a kazánt az előírásoktól eltérően használni. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő, hibás és ésszerűtlen használatából, illetve a használati utasításban be nem tartott előírásokból eredő károkkért.

Az üzembe helyezést, karbantartást és más egyéb beavatkozást a gyártói előírásokkal és törvényi szabályozással összhangban kell elvégezni. A helytelen beszerelés kárt tehet személyekben, állatokban, és tárgyakban; a gyártó nem vállal felelősséget az így okozott károkkért. A kazánt dobozban szállítjuk. Amikor a csomagolást teljesen eltávolította, bizonyosodjon meg a készülék sértetlenségéről, valamint, hogy egyik alkatrész sem hiányzik. Hiányos, illetve sérült szállítás esetén vegye fel a kapcsolatot szállítójával.

Tartsa gyermekektől távol az összes csomagolóanyagot (kapcsok, műanyag zacskók, polisztirolhab, stb.), mert veszélyt jelenthet számukra.

Meghibásodás vagy nem megfelelő működés esetén a készüléket kapcsolja ki, zárja el a gázcsapot. Ne próbálja egyedül megjavítani, hanem forduljon az ARISTON szakszervizhez.

Bármilyen karbantartási munka előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a kazánt a külső kétoldalú kapcsolóval OFF állásba helyezve mentesítette a feszültség alól.

Az esetleges javításokat kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával, kizárólag ARISTON szakember végezheti. A fenti előírások figyelmen kívül hagyása a készülék biztonságát veszélyezteti, és a gyártói felelősség elvesztésével jár.

A füstcső illetve égéstermék elvezető berendezés, és annak alkatrészei közvetlen közelében végrehajtandó munkák vagy karbantartás idejére kapcsolja ki a készüléket a külső kétoldalú kapcsolóval, OFF állásba helyezve; és zárja el a gázszelepet. A munka végeztével szakemberrel ellenőriztesse le a füstcsövek és égéstermék elvezető berendezések hatásfokát.

Kapcsolja ki a kazánt, és a készülék külső részeinek tisztítására helyezze a külső kapcsolót „OFF” állásba.

Szappanos vízzel benedvesített törülőruhával tisztítson. Ne használjon agresszív tisztítószereket, rovarirtót, vagy mérgező anyagokat a készülék tisztántartására. Ha a készülék a hatályos törvénnyel teljes összhangban van, biztonságos, környezetbarát és költséghatékony módon működik. További alkatrészek használatánál győződjön meg azok hitelességéről.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Jelek magyarázata:

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérüléssel járhat, meghatározott esetekben akár halállal.



A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása károsodással, meghatározott esetekben súlyos károsodással járhat a tárgyakra, növényekre, állatokra nézve.



A készüléket szilárd falra szerelje fel, ahol az nincs kitéve rezgésnek.

Zajos működés.



A felszereléshez szükséges falfúrás alkalmával ügyeljen az elektromos vezetékekre és a már meglévő csövekre.

Áramütés feszültség alatt lévő, szigetelés nélküli huzallal való érintkezés következtében. Robbanás, tűz, mérgezés a sérült csövekből történő gázszivárgás miatt. A már létező beszereléseket károsítja.



Elárasztás a szétesett csövezetésekből kifolyt víz következtében.



Az elektromos csatlakozásokat megfelelő keresztmetszetű kábelekkel alakítsa ki.

Tűzeset túlmelegedés következtében, túl szűk keresztmetszetű kábelben folyó áram következtében.



Védje a csatlakozó csöveket és kábeleket a károsodástól.

Áramütés feszültség alatt lévő, szigetelés nélküli huzal miatt. Robbanás, tűz, mérgezés a sérült csövekből történő gázszivárgás miatt.



Elárasztás a szétesett csövezetésekből kifolyt víz következtében.



Bizonyosodjon meg róla, hogy a beüzemelési terület és a készülékhez kapcsolandó rendszerek az érvényben lévő ide vonatkozó szabványoknak megfelelnek.

Áramütés feszültség alatt lévő, szigetelés nélküli, helytelenül bekötött huzal miatt.




Készüléksérülés helytelen működési feltételek miatt.




Használjon megfelelő kéziszerszámokat és berendezést (különösen arra ügyeljen, hogy a szerszám ne legyen kopott, és a fogantyúja megfelelően rögzített legyen); használja őket megfelelően, és ügyeljen, hogy ne essenek le a magasból. Használat után helyezze őket a helyükre vissza.


Személyi sérülés szilánk vagy törött rész leesése, szennyező anyag belélegzése, rázkódás, vágás, szúrás, dörzsölés miatt.




Készüléksérülés, illetve a közelben lévő tárgyak sérülése a leeső szilánkok, ütődés, vagy bemetszés/vágás miatt. 

Használjon megfelelő elektromos berendezéseket (különösen ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték és a csatlakozó dugó sértetlen legyen, valamint a forgó vagy váltakozó mozgásszerepű részek megfelelően rögzítettek legyenek); a berendezést használja megfelelően; ne akadályozza a közlekedést az elektromos kábellel, győződjön meg arról, hogy berendezés ne eshessen le a magasból. Használat után kapcsolja szét és helyezze biztonságosan a helyére.


Személyi sérülés szilánk vagy törött rész leesése, szennyeződés belélegzése, rázkódás, vágás, szűrési sérülés, dörzsölés, zaj, vibrálás miatt. 


Készüléksérülés, illetve a közelben lévő tárgyak sérülése a leeső szilánkok, ütődés, vagy bemetszés/vágás következtében. 

Bizonyosodjon meg a hordozható létrák biztonságos elhelyezéséről, hogy megfelelően erősek, a lépcsőik sértetlenek és nem csúszósak, valamint nem inognak, ha valaki felmászik rájuk. Mindig legyen valaki, aki felügyeletet biztosít.


Személyi sérülés magasból történő leesés miatt (a kétágú létra véletlenül összecukodik). 

Bizonyosodjon meg a gurulás létrák biztonságos elhelyezéséről, hogy megfelelően erősek, a lépcsőik sértetlenek és nem csúszósak, valamint minden oldalon korláttal, illetve mellvéddel ellátottak.


Személyi sérülés magasból történő leesés miatt. 

Minden, egy bizonyos magasságban véghezvitt munka alatt (általában több, mint két méteres magasságban) gondoskodjon róla, hogy mellvéd vegye körül a munkaterületet, vagy használjon egyéni védőfelszerelést a leesés megelőzésére. Az a terület, ahol a leesés veszélye fennáll, veszélyes akadályoktól mentes legyen, és az ütközési hely fél-merev, vagy torzítható felülettel legyen beborítva. 


Személyi sérülés magasból történő leesés miatt. **Bizonyosodjon meg a munkaterület megfelelő higiéniai, egészségügyi feltételeiről a szerkezetek megvilágítása, szellőzése és megbízhatósága szempontjából.**

Személyi sérülés ütközés, megbotlás, stb. következtében. 


Megfelelő anyaggal védje a készüléket és a munkaterület szomszédos területeit.

Készüléksérülés a leeső szilánkok, ütődés, vagy vágás következtében. 


A készüléket megfelelő védelemmel és gondossággal kezelje.

Készüléksérülés, illetve a közelben lévő tárgyak sérülése lökés/rázkódás, ütődés, bemetszés/vágás vagy összenyomás/préselés következtében. 


Viseljen védőruhát és védőfelszerelést minden munkafolyamat alatt.

Személyi sérülés áramütés, szilánk vagy törött rész leesése, szennyeződés belélegzése, rázkódás, vágás, szűrési sérülés, dörzsölés, zaj, vibrálás miatt. 


Helyezzen minden törmelékét, felszerelést úgy, hogy a közlekedés könnyű és biztonságos maradjon; kerülve a felhalmozódást, ami tornyosulhat, és el is dőlhet.


Készüléksérülés, illetve a közelben lévő tárgyak sérülése rázkódás, ütődés, vágás vagy összenyomás következtében. 

A készüléken belüli összes műveletet a szükséges óvatossággal kell végezni, az éles részek hirtelen érintésének elkerülése érdekében.

Személyi sérülés, vágás, szűrési sérülés, vagy dörzsölés következtében. 

Állítsa be újra a készüléken végrehajtott bármilyen munka által érintett biztonsági és ellenőrzési funkciókat, és a készülék újraindítása előtt győződjön meg helyes működésükről.


Robbanás, tűz, vagy mérgezés a gázszivárgás, illetve a helytelen égéstermék-kivezetés következtében. 


Készüléksérülés vagy zárolás az ellenőrzés nélküli működés következtében. 

Kezelés előtt ürítse ki az összes alkotóelemet, amely meleg vizet tartalmazhat, ha szükséges, leeresztéssel.

Égési sérülések. 

A felhasznált termék biztonsági adatlapjának megfelelően vízkötelenítse az alkotóelemeket, a helyiség szellőztetésével, védőruha használatával, különböző termékek együttes használatát elkerülve; lássa el védelemmel a készüléket és a környező tárgyakat.

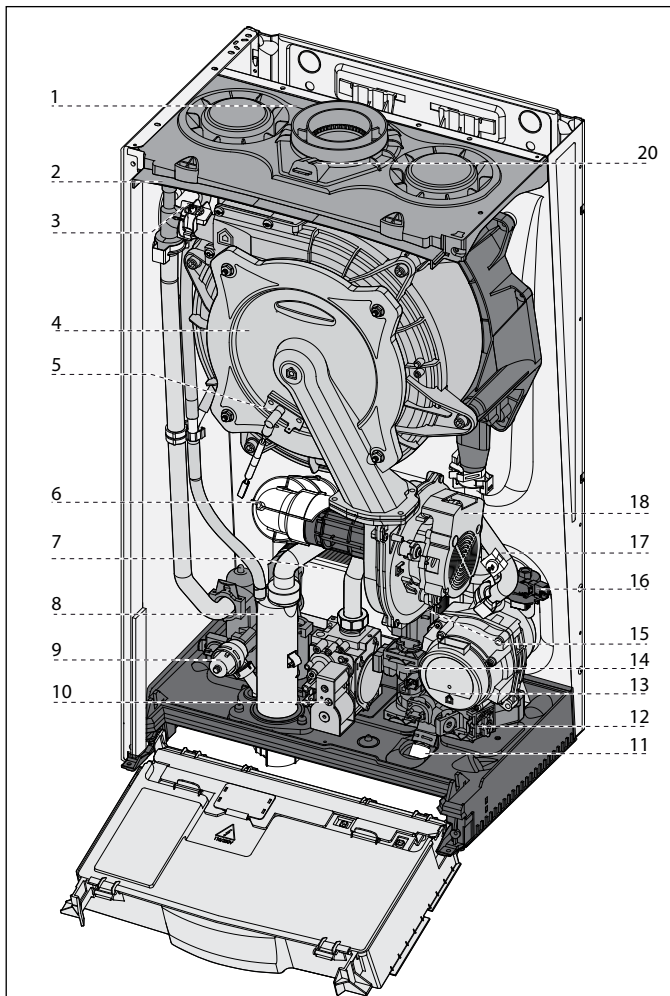
Személyi sérülés savas anyag bőrrel vagy szemmel való kapcsolatba kerülésekor; ártalmas vegyi összetevők belélegzése, lenyelése következtében. 

Készüléksérülés vagy a környező tárgyak sérülése savas anyagok okozta korrózió következtében. 

Égett szag, vagy füst észlelése esetén kerülje el a készüléket, szüntesse meg a készülék áramellátását, nyissa ki az ablakokat, és értesítse a szervizelő szakembert.

Égési sérülések, füst belélegzése, mérgezés. 

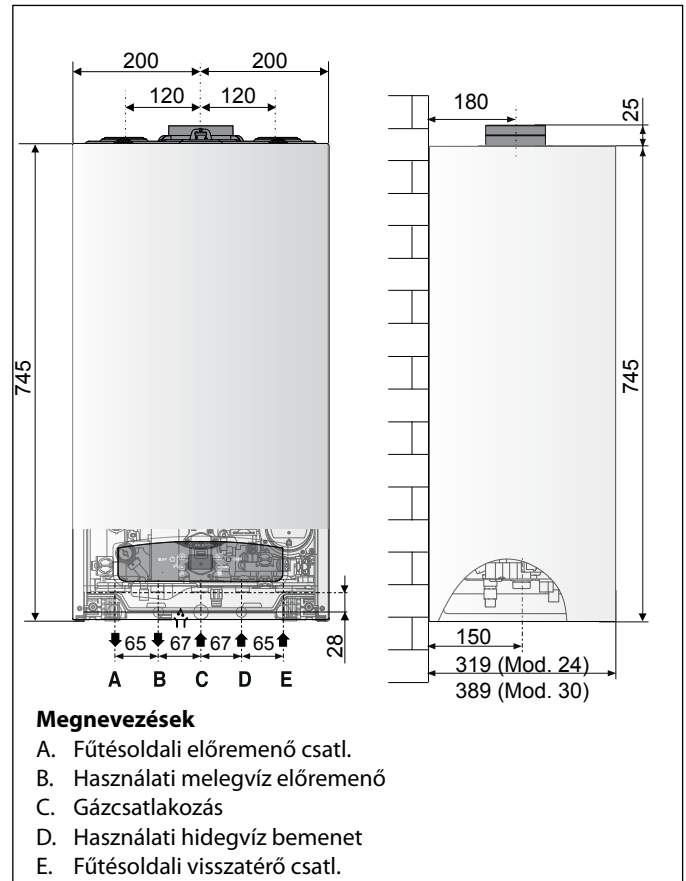
Teljeskörű áttekintés



Megnevezések:

1. Kémény csatlakozó
2. Kézi légtelenítő szelep
3. Fűtésoldali előremenő hőmérsékletérzékelő
4. Égő
5. Érzékelő/ Szikráztató elektróda
6. Hangtompító
7. Másodlagos hőcserélő
8. Szifon
9. Biztonsági szelep (3 bar)
10. Gázszelep
11. Feltöltő csap
12. Fűtés oldali szűrő
13. Keringető szivattyú automata légtelenítővel
14. HMV áramlás kapcsoló
15. Váltószelep
16. Minimum presszosztát
17. Fűtésoldali visszatérő hőmérséklet érzékelő
18. Ventilátor
20. Mérőcsonk

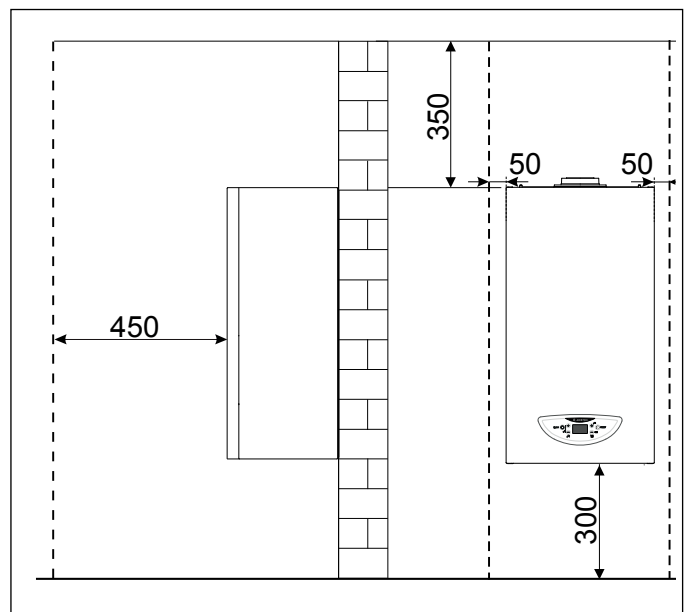
Méretek áttekintése

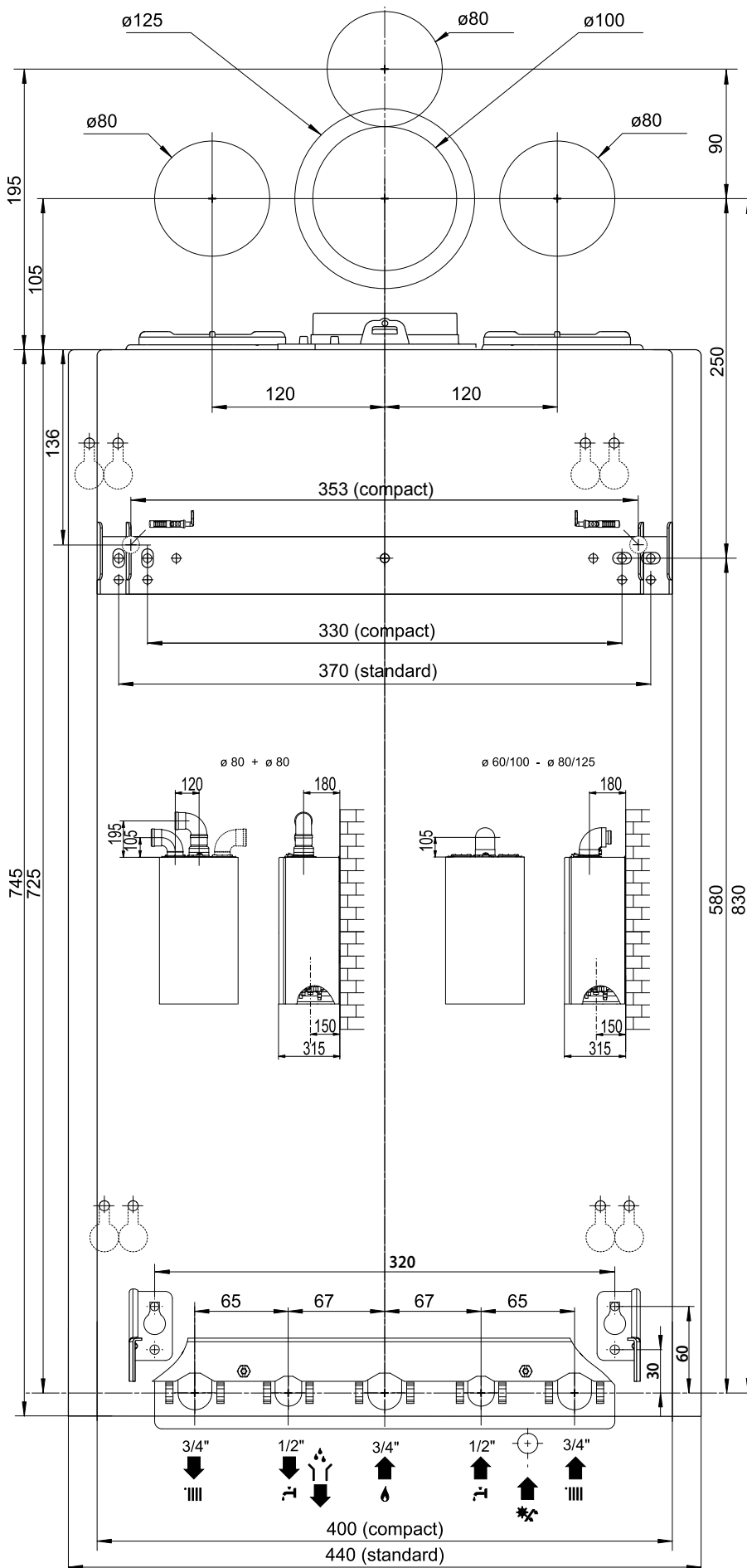


Minimális beépítési távolságok

Ahhoz, hogy a kazán karbantartási munkálatok elvégzéséhez könnyű legyen a hozzáférés, megfelelő beszerelési távolságot kell biztosítani.

A meghatározott műszaki szabályok szerint helyezze el a kazánt a szabványban meghatározott helyre.





A készülék beszerelése előtt

A kazán forráspont alatti hőmérsékletűvé hevíti a vizet. Egy fűtési rendszerrel és egy használati melegvíz elosztóhálózattal kell összekapcsolni, melyek összeegyeztethetőek legyenek a kazán teljesítményével.

A kazáncsatlakoztatás előtt először is az alábbi teendőket szükséges végrehajtani:

- Gondosan mossa át a csőrendszert a beszerelt csavarok vagy a hegesztés maradványai, illetve bármilyen, a kazán megfelelő működését gátló szennyeződés eltávolításához,
- Győződjön meg, hogy a kazán az elérhető gáztípussal lett működésbe helyezve (információ a csomagolás címkéjén, és a kazán adattábláján),
- Bizonyosodjon meg, hogy a kémény belsejében nincs torlasz, illetve nem tartalmaz egyéb, más készülékekből jövő égéstermék elvezetőt, hacsak nem a kémény több mint egy végfelhasználót szolgál ki (a hatályban lévő jogi követelményeknek megfelelően),
- Ahol már létezik kéményösszeköttetés, ellenőrizze, hogy a kémény teljesen tiszta, szennyeződés maradványoktól mentes; ugyanis a nem helyes összeköttetés akadályozhatja a füst útját, és veszélyes helyzeteket idézhet elő,
- Ahol nem megfelelő kéményt csatlakoztattak, bizonyosodjon meg róla, hogy csővezetékét vezessenek keresztül rajta,
- Különösen kemény vízü területeken vízkő rakódhat le a kazán belsejében lévő alkatrészekre, mely csökkentheti a kazán teljes hatékonyságát,
- ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol az égéshez szükséges levegő nagy arányban tartalmaz klórtartalmú gázokat (uszodai környezet), és/ vagy egyéb káros hatású anyagokat, mint például ammónia (fodrászat), lúgos kémhatású anyagok (mosoda) stb,
- A használt gáz kéntartalma az érvényben lévő európai normákban meghatározott érték alatt kell hogy legyen: a legmagasabb éves érték, rövid időn keresztül: 150 mg/m³ és éves átlagérték 30 mg/m³.

A kintől jövő levegőtől teljesen elzárt gyulladási kamrával és légbeszívóval rendelkező C típusú kazánoknak nincs korlátozása a szellőzésre és a beszerelési helyiség méretére vonatkozóan.

Annak érdekében, hogy a kazán megfelelő működése ne kerüljön veszélybe, a beszerelési helyiségben a működő határ hőmérséklet értéknek megfelelőnek kell lennie, illetve ügyelni kell, hogy a kazán ne kerüljön közvetlen kapcsolatba a légköri összetevőkkel.

A kazánt szilárd, gyúlékonymentes falra kell felszerelni, ezzel megakadályozva a hátulról való hozzáférést.

A kazán helyének kialakításánál figyelembe kell venni a minimális távolságokat (melyek biztosítják néhány alkatrészhez való hozzáférést a felszerelés után is).

FIGYELMEZTETÉS

TILOS A KAZÁN KÖZELÉBEN GYÚLÉKONY ANYAGOT HAGYNI.

BIZONYOSODJON MEG RÓLA, HOGY A BESZERELÉSI TERÜLET ÉS A KÉSZÜLÉKHEZ CSATLAKOZTATANDÓ RENDSZEREK TELJES MÉRTÉKBEN ELEGET TESZNEK AZ IDE VONATKOZÓ AKTUÁLIS SZABÁLYOKNAK.

HA POROS VAGY ERŐSEN SZENNYEZETT A BESZERELÉSHEZ VÁLASZTOTT HELYSÉG LEVEGŐJE, A KAZÁNT A HELYSÉG LEVEGŐJÉTŐL ELZÁRTAN KELL MŰKÖDTETNI.

A KAZÁN BESZERELÉSÉT ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSÉT ARISTON SZAKEMBER VÉGEZHETI,

A JELENLEGI HAZAI BESZERELÉSI SZABÁLYZÁSNAK MEGFELELŐEN, ILLETVE A HELYI SZERVEZETEK ÉS EGÉSZSÉGÜGYI SZERVEK ÁLTAL TÁMASZTOTT KÖVETELMÉNYEKSEL ÖSSZHANGBAN.



Gázcsatlakozás

A kazánt a következő táblázatban bemutatott gázkategóriák használatához tervezték.

Ország	Modell	Kategória
HU	MATIS CONDENS PLUS 24 MATIS CONDENS PLUS 30	II _{ZHS3P}

A csomagolási címke és a készüléken lévő adattábla segítségével bizonyosodjon meg róla, hogy a kazán a megfelelő országban kerül felhasználásra, illetve, hogy a kazán tervezett gázkategóriája megfelel a felhasználási országban elfogadott kategóriának.

A gázcsatlakoztató csőrendszert az erre vonatkozó törvényi szabályozásnak megfelelően kell kialakítani, a kazán maximális teljesítményének megfelelően. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elzáró szelep megfelelő méretű, és szabályosan kötötték be.

A beszerelés előtt ajánlatos a gázcső vezetékeket alaposan áttisztítani a lerakódások eltávolítására, melyek a kazán megfelelő működését veszélyeztethetik.

Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatandó gáz típusa megegyezik-e a kazánra tervezett gáztípussal (lásd a készüléken lévő adattáblát).

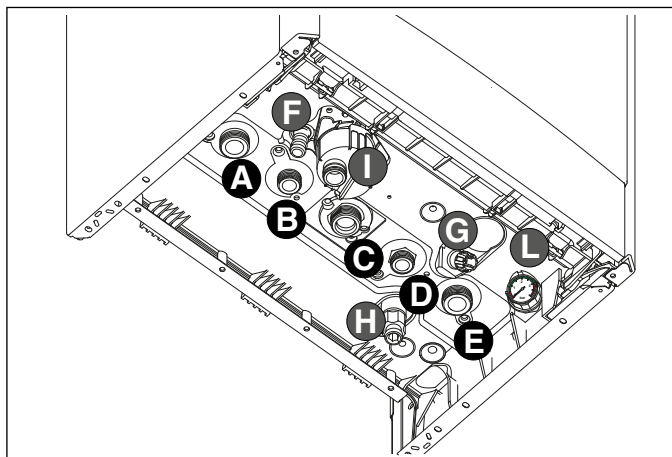
Szintén ellenőrizze, hogy a gáznyomás megfelelő-e, (földgáz vagy PB gáz) ugyanis, ha nem elegendő, a generátor teljesítménye csökkenhet, ezzel kellemetlenséget okozva a végfelhasználónak.

Vízcsatlakozás

A mellékelt ábrán láthatóak a víz- illetve gázcsatlakozások a kazánhoz.

Ellenőrizze, hogy a maximális víznyomás ne haladja meg a 6 bart, de, ha mégis, akkor nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni.

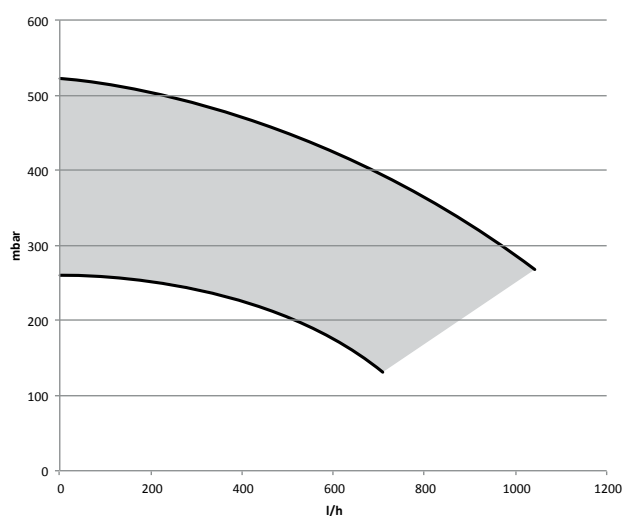
Kazáncsatlakozások áttekintése



- A = Fűtésoldali előremenő csatlakozás
- B = Használati melegvíz
- C = Gázcsatlakozás
- D = Használati hidegvíz bemenet
- E = Fűtésoldali visszatérő csatlakozás
- F = Égéstermék elvezető biztonsági szelep
- G = Feltöltő csap
- H = Kazánleürítő csap
- I = Kondenzátumok elvezetése
- L = Nyomásmérő

A fűtőrendszerben lévő csövek és a fűtőtest méretezéséhez a rendszer maradék nyomás értékét a megkívánt átfolyási mennyiség szerepeként kell számolni, a keringető szivattyú grafikonon mutatott értékeket alapul véve.

Szivattyú maradék emelőmagassága $\Delta T 20^\circ\text{C}$



Túlnyomás-lefúvató szelep

Kezdje meg a dokumentációs tokban lévő "F" biztonsági szelep elvezető csövének felszerelését!

A túlnyomás-lefúvató szelep elvezető csövéhez (lásd ábra) leeresztő szifont kell csatlakoztatni - lehetőleg szemmel ellenőrizhető módon - annak érdekében, hogy a beavatkozás közben ne keletkezzen személyi, állati vagy anyagi kár, melyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A fűtőrendszer tisztántartása

Ahol a kazán régi rendszerrel van összekötöttesben, különböző alkotóelemek, adalékanyagok fordulhatnak elő a vízben, amelyek negatív hatással lehetnek a kazán működésére és tartósságára. A régi kazán kicserélése előtt tisztítsa ki alaposan a rendszert a lerakódások, szennyeződések eltávolítására, melyek veszélyeztetik a vízmelegítő megfelelő működését. Bizonyosodjon meg a tágulási tartály kapacitásáról, hogy elegendő legyen a rendszerben lévő víz tárolására.

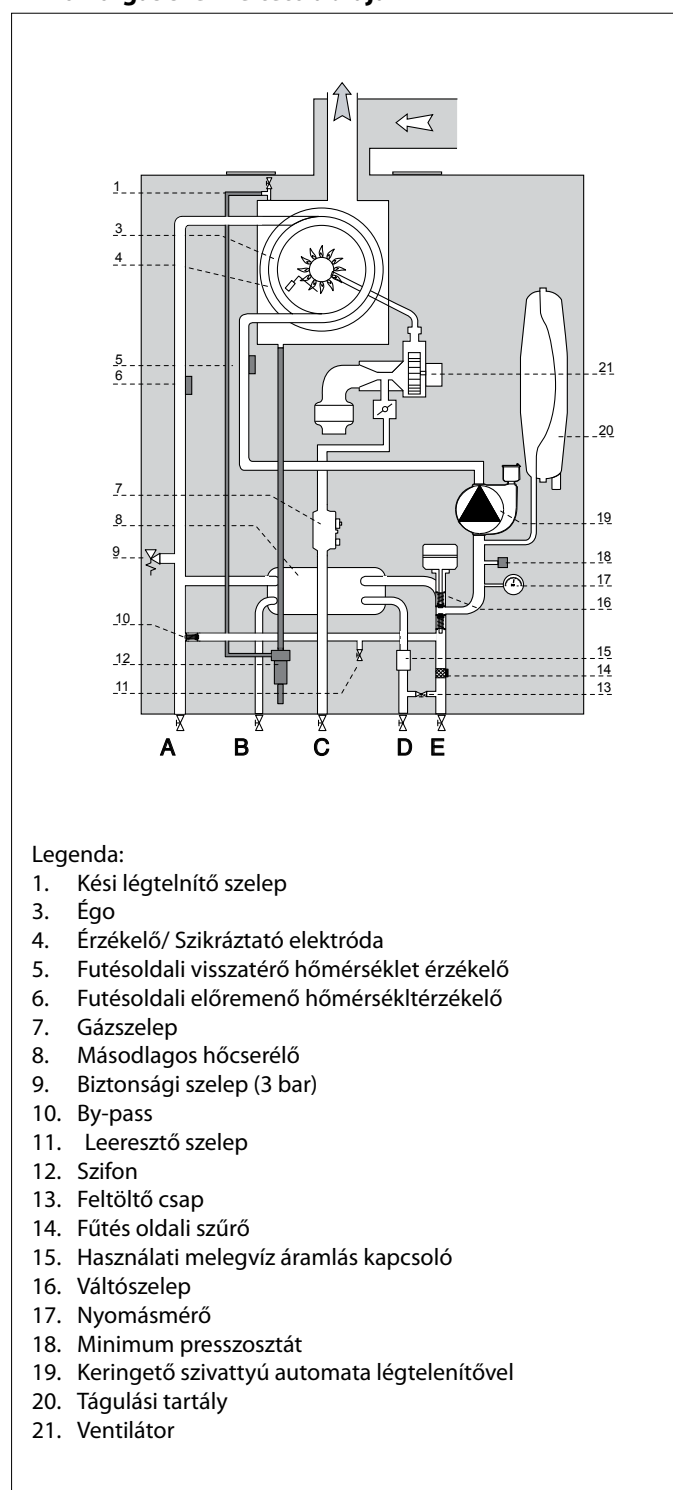
Padlófűtési berendezések

A padlófűtési berendezésekbe szerelje fel a biztonsági termosztátot a padlófűtés kimenetére. A termosztát elektromos bekötésére vonatkozóan lásd az "Elektromos bekötések" részt.

Túl magas kilépő hőmérséklet esetén a kazán leáll, akár meleg vízre, akár fűtésre van alkalmazva; ill. a kijelzőn megjelenik az 116 "Padló termosztát nyitva" hibakód. A kazán a termosztát zárásakor automatikus reszetteléssel újraindul.

Abban az esetben, ha nem lehet termosztátot elhelyezni, a padlófűtési berendezést termosztatikus szeleppel vagy by pass szeleppel kell védeni, megakadályozva a padló túl magas hőmérsékletét.

Vízkörforgás szemléltető ábrája



Legenda:

1. Kési légtelítő szelep
3. Égo
4. Érzékelő/ Szikráztató elektróda
5. Futóoldali visszatérő hőmérséklet érzékelő
6. Futóoldali előremenő hőmérséklet érzékelő
7. Gázszelep
8. Másodlagos hőcserélő
9. Biztonsági szelep (3 bar)
10. By-pass
11. Leeresztő szelep
12. Szifon
13. Feltöltő csap
14. Fűtés oldali szűrő
15. Használati melegvíz áramlás kapcsoló
16. Váltószelep
17. Nyomásmérő
18. Minimum presszosztát
19. Keringető szivattyú automata légtelenítővel
20. Tágulási tartály
21. Ventilátor

Kondenzátum-elvezetés

A nagy energetikai hatékonyság a kondenzációból származik, amelyet el kell vezetni. Ehhez oly módon elhelyezett műanyagcsövet használjon, hogy a kazán belsejében a kondenzátum bármiféle megakadása elkerülhető legyen. Ezt a csövet egy elvezető szifonhoz kell csatlakoztatni ellenőrzési lehetőséggel.

Tartsa be a telepítési országban érvényben lévő telepítési szabványokat, és alkalmazkodjon a helyi hatóságok valamint az egészségüggyel megbízott szervezetek esetleges rendelkezéseihez. Ellenőrizze a kondenzátumelvezető cső elhelyezését:

- a csatlakozásnál nem lehet kilyukadva
- nem képezhet hattyúnyakat
- ügyeljen arra, hogy a szifonban ne legyen dugulás.

A kondenzátumok elvezetéséhez kizárólag a szabványoknak megfelelő csatornát használjon.

A kondenzátumok mennyisége elérheti a 2/3 liter/órát. Mivel a kondenzátumok savas kémhatásúak (PH 2 körül), a beavatkozás előtt meg kell tenni minden óvintézkedést.

A KAZÁN (VAGY A FŰTÉSI RENDSZER) A LÉGTELENÍTŐ ELJÁRÁSA SORÁN A SZIFON FEL KELL LEGYEN TÖLTVE VÍZZEL – LÁSD AZ XX. OLDALT.

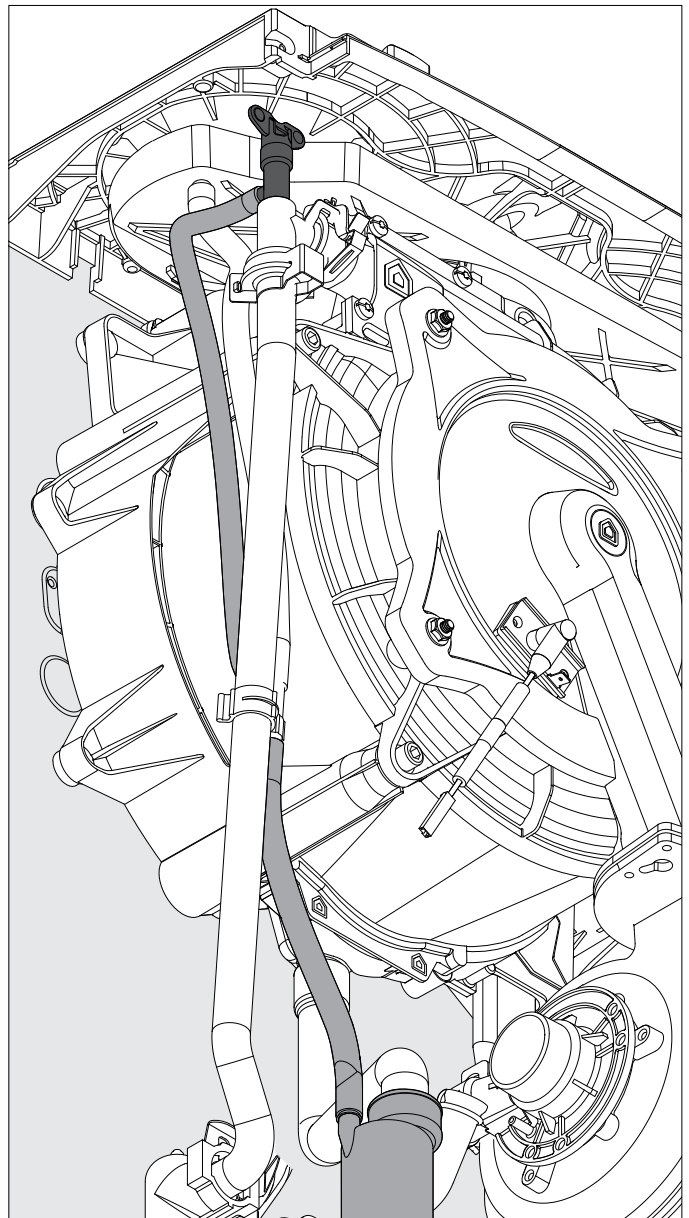


ÜGYELJEN RÁ, HOGY A SZIFONBAN LEGYEN VÍZ; ELLENKEZŐ ESETBEN FEL KELL TÖLTENI. NYISSA KI A KÉZI LÉGTELENÍTŐT A KAZÁNTESZTEN, AMÍG A SZIFON TELJESEN FEL NEM TELIK. A NYOMÁSMÉRŐN ISMÉT ELLENŐRIZZE A RENDSZER NYOMÁS ÉRTÉKÉT!



FIGYELEM!

A VÍZ JELENLÉTÉNEK HIÁNYA A SZIFONBAN A FŰSTNEK A KÖRNYEZETI LEVEGŐBE TÖRTÉNŐ SZIVÁRGÁSÁT OKOZZA.



Kéménycsatlakozás

A kazánt B üzemmódban (szobából történő légbeszívással), illetve C üzemmódban (kívülről történő légbeszívással) való működésre tervezték. Az égéstermék elvezető rendszer kiépítésénél ügyeljen a lezárásokra, hogy ne kerüljön égéstermék a levegő körforgási rendszerébe. A vízszintes szakasznak 3%-os lejtést kell adni a kazán felé a kondenzvíz elvezetése érdekében. B típusú beszerelésnél a helyiség a jelenlegi szabályozásnak megfelelő légbeszívással legyen szellőztetve.

Olyan helyiségekben, ahol maró gőzök keletkezhetnek (pl. tisztítóban, fodrászatokban, vagy olyan helyen, ahol galvanikus folyamatok mehetnek végbe, stb.), fontos, hogy C típusú beszerelést alkalmazzunk, kívülről jövő légbeszívással. Így a kazán korrózióvédelemmel van ellátva.

Koaxiális rendszer kivitelezésénél kötelező az eredeti alkatrészek használata. Az égéstermék elvezető csőrendszer gyúlékony anyaggal nem lehet kapcsolatban, valamint nem keresztezhet gyúlékony anyag felhasználásával készült falakat, építési szerkezeteket.

Régi kazán cseréjénél a szellőzési és égéstermék kivezető rendszert mindig ki kell cserélni. Az égéstermék kivezető csőrendszer kapcsolódási pontjait apa/anya csatlakozással, és lezárással kell kialakítani.

A csatlakozásnak mindig a kondenzátum áramlásával szemben kell elhelyezkednie.

Kazántípusok – égéstermék elvezető csatlakozások

- A kazán koaxiális csatlakozása a szivattyúzáshoz/kivezető csőrendszerhez.
- A kazán szétválasztott csatlakozása a kivezető csőrendszerhez, légbeszívás kívülről.
- A kazán szétválasztott csatlakozása a kivezető csőrendszerhez, légbeszívás belső helyiségből.

Kondenzátumnak ellenálló anyagok használata kötelező a kazán és az égéstermék kivezetés között. A csatlakozási hosszúságra és irányváltoztatásra vonatkozó részletekhez tanulmányozza a „Kivezetési típusok” című táblázatot.

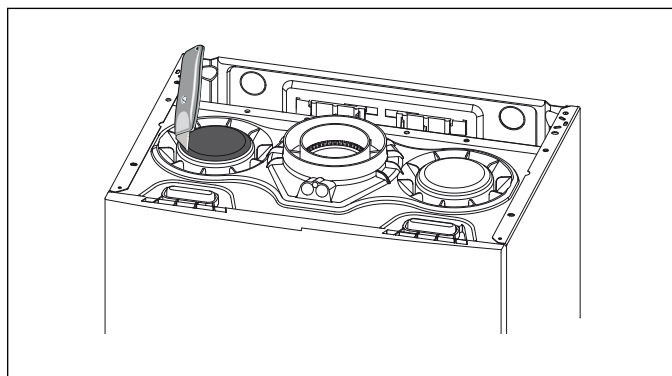
A szivattyúzáshoz/kivezető csőrendszerhez csatlakozó alkatrészeket a készülettől külön szállítjuk, a különböző beszerelési megoldásoktól függően. A kazán koaxiális szivattyúzás és égéstermék elvezető csőrendszerhez való csatlakozásra készült. Ha nyomásvesztéséget észlel a csővezetékben, tanulmányozza át az égéstermék elvezető alkatrészekről szóló katalógust.

A kalkulációs módszer, a megfelelő hosszúsági értékek, és a beszerelési példákhoz használja az égéstermék elvezető katalógust.

A kazánt úgy tervezték, hogy 60/100-as koaxiális levegőztető, illetve füstgázelvezető csövekre rá lehessen kötni.

A levegőztető és füstgázelvezetés osztott rendszerű megoldásához használja a rendelkezésre álló két levegőztető cső egyikét!

A levegő oldali csatlakozást vágja ki vágószerszám segítségével.



Táblázat Length végzett bevitel / kipufogó

Füstgáz- elvezetés módszere		Csőhossz (m)		Cső átmérő (mm)
		MATIS CONDENS PLUS		
		24	30	
Koncentrikus rendszerek	C13 C33 C43	8	7	ø 60/100
	B33	8	7	
	C13 C33 C43	22	24	ø 80/125
	B33	22	24	
Osztott rendszerek		S1 = S2		ø 80/80
	C13	24/24	26/26	
	C33	48/48	34/34	
	C43	24/24	26/26	
		S1 + S2		
	C53 C83	60	50	ø 80/80
	B23	60	50	ø 80

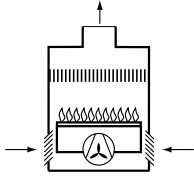
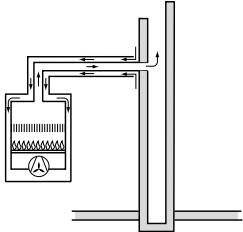
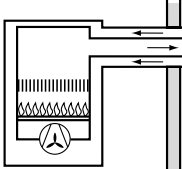
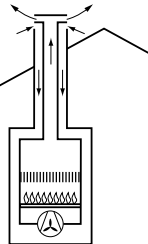
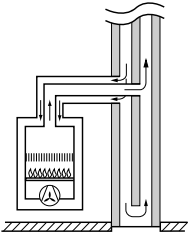
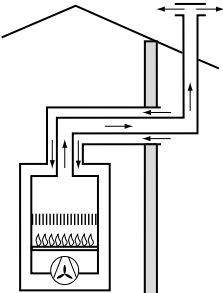
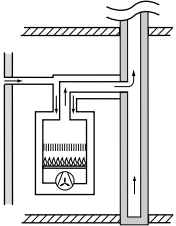
S1 = légbeszívás - S2 = elvezetés

FIGYELMEZTETÉS

BIZONYOSODJON MEG RÓLA, HOGY AZ ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ ÉS SZELLŐZŐ CSŐRENDSZEREK NINCSENEK ELTORLASZOLVA. GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY NINCS SZIVÁRGÁS AZ ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ CSŐRENDSZERBEN. CSAK KONDENZÁCIÓS KAZÁNOK ÉGÉSTERMÉK ELVEZETÉSÉHEZ HASZNÁLHATÓK



Égéstermék elvezető csővezetékek hossza

B - Belső helyiségből érkező égési levegő		
B23	Külső égéstermék elvezető. Légbeszívás belső helyiségből	
B33	Épületbe beépített egyéni vagy megosztott égéstermék elvezető és légbeszívó, légbeszívás belső helyiségből	
C - Külső környezetből érkező égési levegő		
C13	Égéstermék elvezető és légbeszívó csővezeték külső falon keresztül, azonos nyomás esetén	
C33	Égéstermék elvezető és légbeszívó csővezeték kívülről tetővégződéssel azonos nyomás esetén	
C43	Egyéni vagy elválasztott égéstermék elvezető és légbeszívó beépített kémény csőrendszeren keresztül	
C53	Kifelé vezető égéstermék elvezető és légbeszívó csővezeték külső falon keresztül eltérő nyomás esetén	
C83	Égéstermék elvezető egyéni vagy megosztott beépített kémény csőrendszeren keresztül. Légbeszívás külső falon keresztül.	

FIGYELMEZTETÉS
BÁRMILYEN KARBANTARTÁSI
MUNKA ELŐTT A KAZÁNT A KÜLSŐ
KÉTOLDALÚ KAPCSOLÓVAL MENTESÍTSE A
FESZÜLTÉG ALÓL.



Elektromos csatlakozások

A biztonság kedvéért szakemberrel alaposan ellenőriztesse le az elektromos rendszert.

A gyártó nem vállal felelősséget a földelési rendszer hiánya, illetve a nem megfelelően működő elektromos áramellátás miatt okozott károkról.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a rendszer képes ellenállni a kazán által felvett maximális elektromos áramnak (ez a készülék adattábláján megtalálható). Ellenőrizze, hogy a vezetékek keresztmetszete megfelelő, vagyis nem kevesebb, mint 0,75 mm².

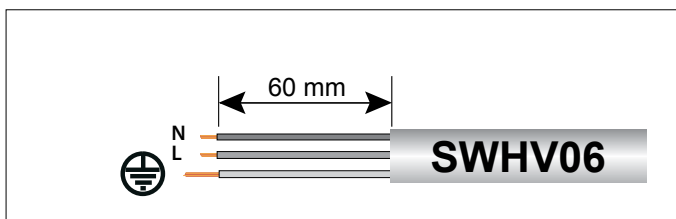
A készülék megfelelő működéséhez elengedhetetlen a hatékony földelési rendszerrel történő összeköttetés.

Az elektromos áramellátó kábelt egy 230V-50Hz –es földelt hálózathoz kell kapcsolni, ahol az L-N fázis jelen van.

Fontos!

Ha egyszer az elektromos vezeték ki kell cserélni, kizárólag ugyanolyan jellegű kábellel helyettesítse.

Tápkábel

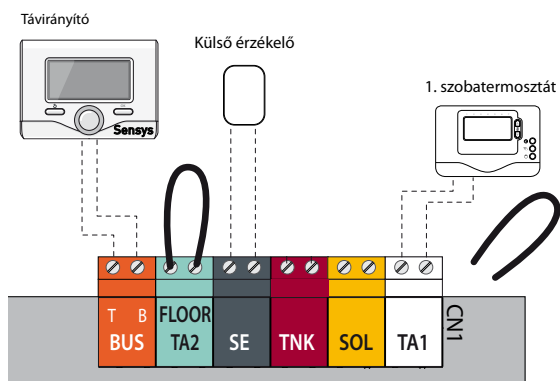


FONTOS!

A VILLAMOSHÁLÓZATHOZ VALÓ CSATLAKOZÁS
RÖGZÍTETT (NEM HORDOZHATÓ) CSATLAKOZÓVAL,
ÉS MINIMÁLISAN 0,75-ÖS, 3 ERES KÁBEL
SEGÍTSÉGÉVEL TÖRTÉNIK.

A sok csatlakozó, illetve a kiterjedt áramvezetés, vagy adapterek használata szigorúan tilos. Szigorúan tilos a víznyomásos, fűtő- és gázrendszerekből való csövezetékek használata a készülék földeléséhez.

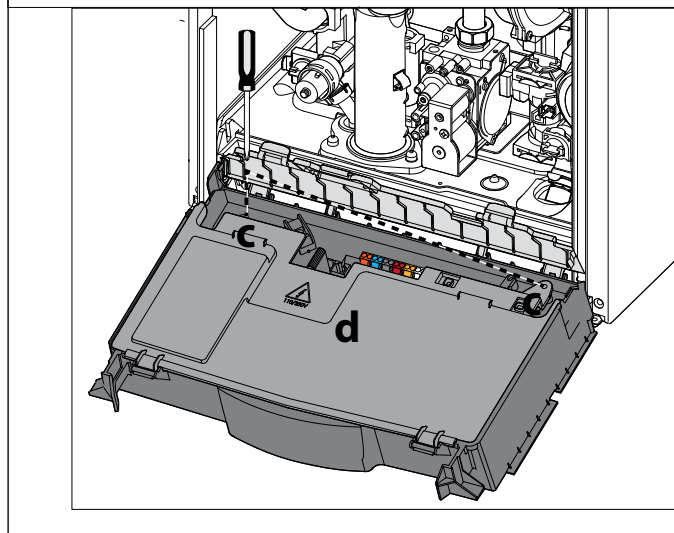
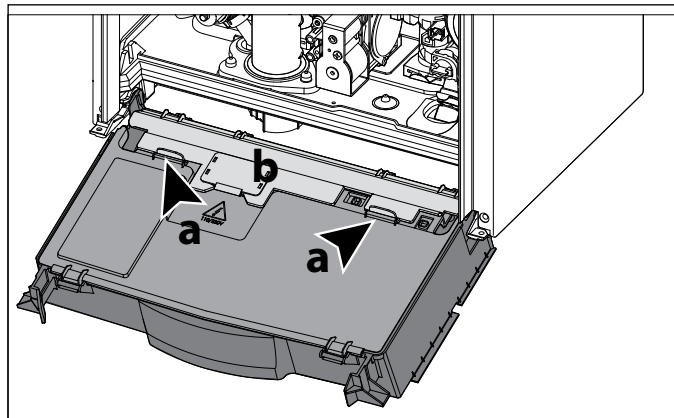
A kazán villámlás okozta hatás ellen nem védett. Ha a villamos hálózat biztosítékait ki kell cserélni, használjon 2A-es olvadó biztosítékot.



A perifériák csatlakoztatása

Hogy hozzáférjen a perifériák csatlakozásaihoz, a következőket kell tenni:

- Távolítsa el a burkolatot.
- Hajtsa le a műszerfalat.
- Akassza ki a két klipszet „a”, hajtsa fel a fedlapot „b” és feltárlanak a perifériás csatlakozók.
- Csavarja ki a csavarokat „c” és távolítsa el a fedlapot „d” és láthatóvá válik a vezérlőpanel.



Perifériás egységek csatlakozása

Ehhez a kapcsolóhoz (lásd ábra) a következő perifériák csatlakoztathatók:

BUS - Moduláló berendezés

FLOOR/TA2 - padlófűtés termosztát vagy 2. környezeti termosztát (a 223.paraméterben kiválasztva)

SE - Külső érzékelő

TA1 - 1. szobatermosztát

Figyelmeztetés!

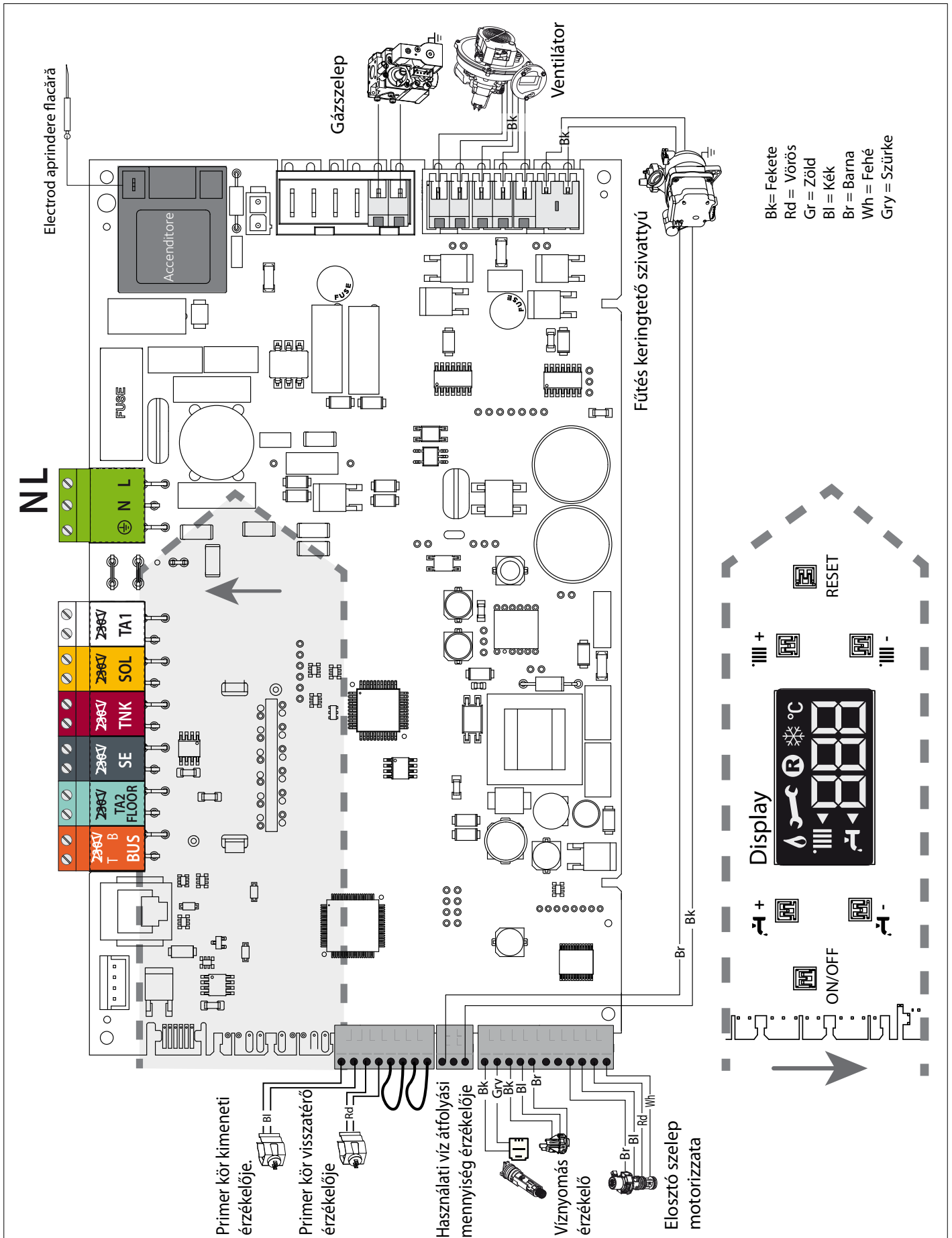
külső, perifériás egységekhez tartozó vezetékek
kapcsolásához és elhelyezéséhez használja a külső
egységek beszerelési kézikönyvét.

A szobatermosztát csatlakoztatása

- helyezze be a termosztát vezetékét;
- csavarhúzó segítségével lazítsa meg a kábelrögzítőt, és egyenként helyezze be a szobatermosztát vezetékét;
- a hidak eltávolítása után az ábra szerint kösse be a vezetékeket a kapcsolóhoz;
- bizonyosodjon meg arról, hogy a vezetékek megfelelően vannak csatlakoztatva, és hogy a vezérlőpanel fedlapjának bezárásakor, illetve kinyitásakor nem feszülnek;
- zárja vissza a fedlapot, a vezérlőpanel fedlapját és az elülső burkolatot!

Elektromos kapcsolási rajz

Javasolt szakemberrel ellenőriztetni az elektromos rendszert. A gyártó nem vállal felelősséget a földelési rendszer hiánya, illetve a nem megfelelően működő elektromos hálózat következtében keletkezett károkért.



Kezdőfolyamatok

A készülék biztonságos és megfelelő működése érdekében a kazánt kizárólag szakképzett szakember készítheti elő a működésre, aki birtokában van a törvény által előírt képesítésnek.

Áramellátás

- Ellenőrizze, hogy a feszültség és az elektromos áramellátás gyakorisága megfelel a kazán adattábláján lévő adatoknak;
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a földelés megfelelő

Gázzsállítás

Az alábbiak szerint járjon el:

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fő gázzsállító ugyanazt a típusú gázt használja, mint ami a kazán adattábláján szerepel;
- Nyisson ki minden ajtót és ablakot;
- Bizonyosodjon meg róla, hogy nincs szikra vagy nyílt láng a szobában
- Győződjön meg róla, hogy a rendszerből nem szivárog gáz, a kazán belsejében lévő elzáró szelep segítségével, melynek zárva kell lennie, és utána kinyitva, mialatt a gázszelep nem működik. 10 percen keresztül a mérőnek nem szabad mutatnia gáz jelenlétét.

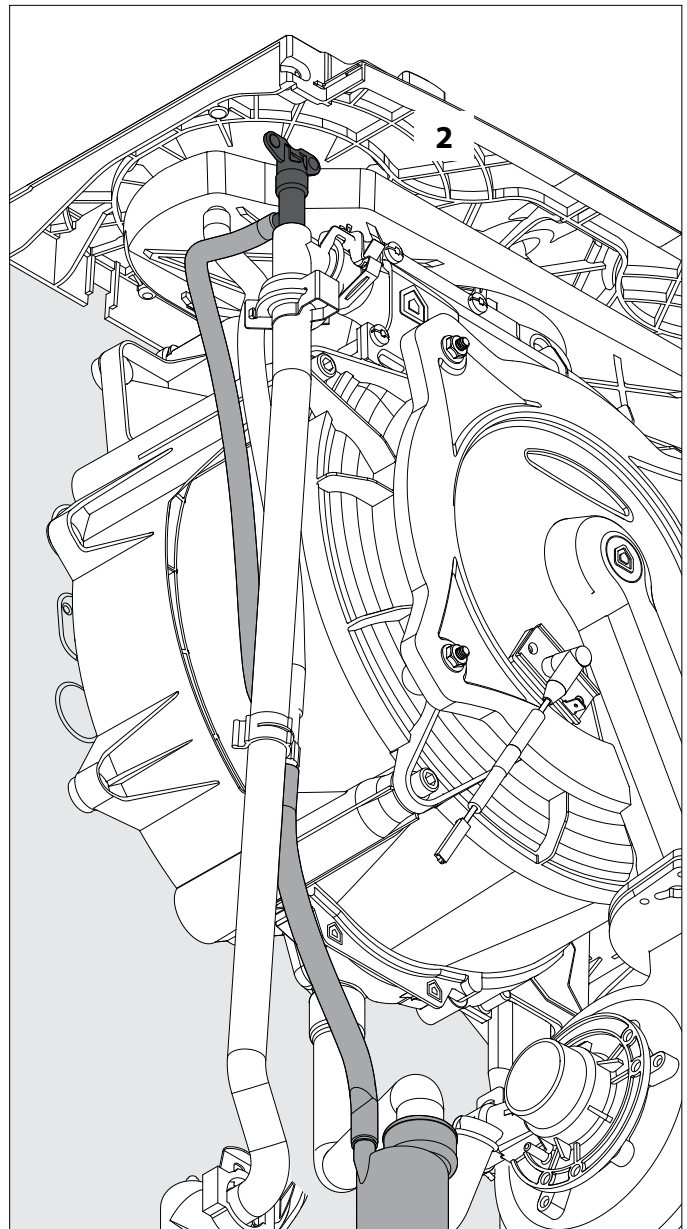
A fűtőkör töltő- és a légtelenítő ciklusa

FIGYELEM!!

A FŰTŐKÖR FELTÖLTÉSE ÉS LÉGTENÍTÉSE ELŐTT CSATLAKOZTASSA A KONDENZVÍZ-LEÜRÍTŐ CSÖVET.

A kezdeti telepítés vagy rendkívüli karbantartás során a fűtőkört és a kazánt gondosan légteleníteni kell. A következőképpen járjon el:

- Nyissa ki a kazántest (2) oldalán található kézi légtelenítő szelepet. A szelep már csatlakoztatva van a kondenzvízgyűjtőhöz kapcsolódó leürítőcsőhöz.
- Emelje fel az automata légtelenítő szelep kupakját, és hagyja nyitva.
- Fokozatosan nyissa ki a töltőszelepet, amíg hallja, hogy víz folyik. Ne nyissa ki teljesen.
- Nyissa ki a légtelenítő csapot a legalacsonyabb ponttól kezdődően, és csak akkor zárja be, amikor légmentes, tiszta víz látható.
- Zárja el a kézi légtelenítőt, amikor légmentes, tiszta víz látható.
- Folytassa a rendszer feltöltését, amíg a nyomásmérő legalább 1,5 bar-t nem mutat.



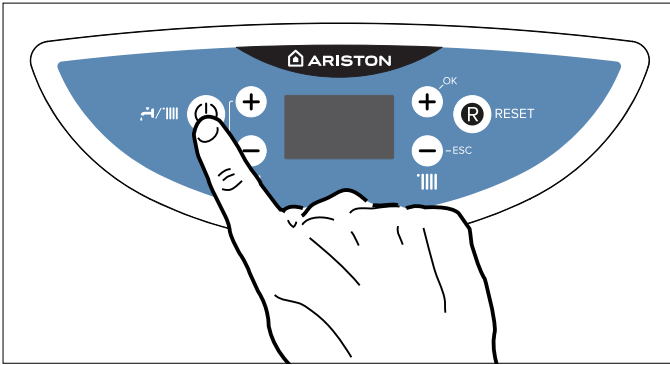
FIGYELEM!!

ELLENŐRIZZE, HOGY A KONDENZVÍZGYŰJTŐBEN LEGYEN VÍZ; HA NINCS, FEL KELL TÖLTENI. NYISSA KI A KÉZI LÉGTENÍTŐ CSAPOT A KAZÁNTTESTNÉL EGÉSZEN A TELJES FELTÖLTÉSIG. ISMÉTELTEN ELLENŐRIZZE A RENDSZER NYOMÁSÁT A NYOMÁSMÉRŐ ÓRÁN.



Bekapcsolási művelet

A kazán bekapcsolásához nyomja meg a vezérlőpanel BE/KI gombját. A kijelzőn olvasható információk:



• Működési mód:

	Téli		Nyári
--	------	--	-------

• Az ikonok megmutatják:

- a beállított fűtési hőmérsékletet
- a beállított melegvíz hőmérsékletét

A szivattyú működésének magyarázata:

Légtelenítő funkció	
Fűtési szivattyú utánkeringetés	
Hmv szivattyú utánkeringetés	

Első beüzemelés

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy:

- a gázcsap zárva van;
- az elektromos bekötés megfelelően lett elvégezve. Minden esetben győződjön meg arról, hogy a zöld-sárga földkábel hatékony földelésre legyen kapcsolva;
- csavarhúzó segítségével emelje meg az automatikus légtelenítő szelep dugóját;

2. Kapcsolja be a kazánt (a BE/KI gombbal) indítsa el a kazánt, és válassza ki a készenléti üzemmódot – nincs se használati-melegvízes, se fűtési hőigény;

3. Az **1** gomb másodpercen keresztül lenyomásával kapcsolja be a kilevegőztetési ciklust! A kazán 7 perces kilevegőztetési ciklusa elindul, mely szükség esetén az **1** gombbal megszakítható.

A légtelenítés alatt nyissa ki a kézi légtelenítőt (2) a kazántesten, és zárja el, amikor légmentes, tiszta víz látható.

A ciklus végén ellenőrizze, hogy a rendszer teljesen kilevegőzött-e, és ellenkező esetben ismételje meg a fenti műveleteket;

4. levegőztesse ki a radiátorokat is;

5. A nyomásmérőn ellenőrizze, hogy megfelelő-e a rendszernyomás (1-1,5 bar). Amennyiben a nyomás nem megfelelő, a kijelzőn megjelenik, hogy a nyomás újbóli létrehozása szükséges.

A nyomást a kazán alatt található vízbevezető szelep megnyitásával lehet újra létrehozni.

6. a füstgázvezető csövek megfelelők és nincsenek eltömődve;

7. a helyiség szellőzéséhez szükséges nyílások nyitva vannak (B típusú rendszerek)!

8. Ellenőrizze, hogy a szifonban van-e víz; ha nincs, akkor újra kell tölteni. Szükség esetén nyissa ki a kézi légtelenítőt a fő hőcserélőn, amíg teljesen fel nem töltődik.

Megjegyzés: Ha a kazánt hosszabb időszakokra nem használják, a szifont az újbóli beindítást megelőzően fel kell tölteni. Ennek elmulasztása veszélyt jelent, mivel füstgázok juthatnak a környezetbe.

9. Nyissa ki a gázcsapot, és ellenőrizze a csatlakozások tömítéseit – ideértve a kazán csatlakozásait is! A gázóra számlálójának nem szabad áramlást jeleznie! Szüntesse meg az esetleges szivárgást!

10. A fűtés vagy használativizes üzemmód **1** gombbal történő kiválasztásával indítsa el a kazánt!

Kilevegőztetés funkció

Ha az **1** gombot másodpercen keresztül lenyomva tartja, a kazán bekapcsolja a nagyjából 7 perces kilevegőztetési ciklust. A funkció az **1** gomb megnyomásával szakítható meg. Ha szükséges, futtassa le a ciklust még egyszer! Ellenőrizze, hogy a kazán készenléti állapotban van-e - azaz nincs fűtési vagy használati-melegvízes hőigény.



AZ ÉGÉS ELLENŐRZÉSÉNEK ELJÁRÁSA

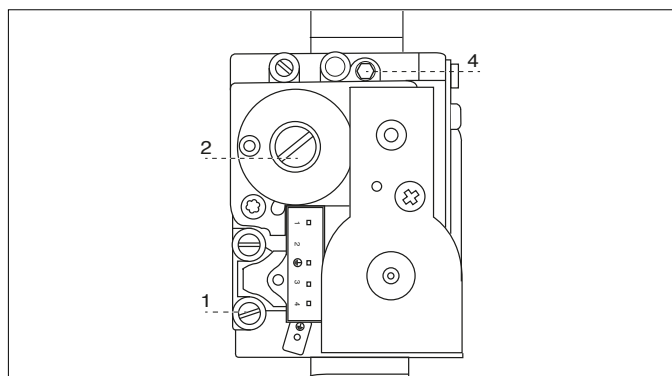
AZ ELJÁRÁS MŰVELETEINEK SORRENDJÉT MINDENKOR BE KELL TARTANI.

1. művelet – Hálózati gáznyomás ellenőrzése

Lazítsa meg az 1-essel jelölt csavart és csatlakoztassa a nyomásmérő csövét.

A kazánt a HMV maximális teljesítményen kapcsolja be a „Kémény funkció” aktiválásával (5 másodpercig tartsa nyomva a RESET gombot, majd a 2 ⊕ gomb lenyomásával válassza ki a „HMV maximális teljesítményt”)

Gázszivárgás jelző sprével ellenőrizze, hogy van-e szivárgás.

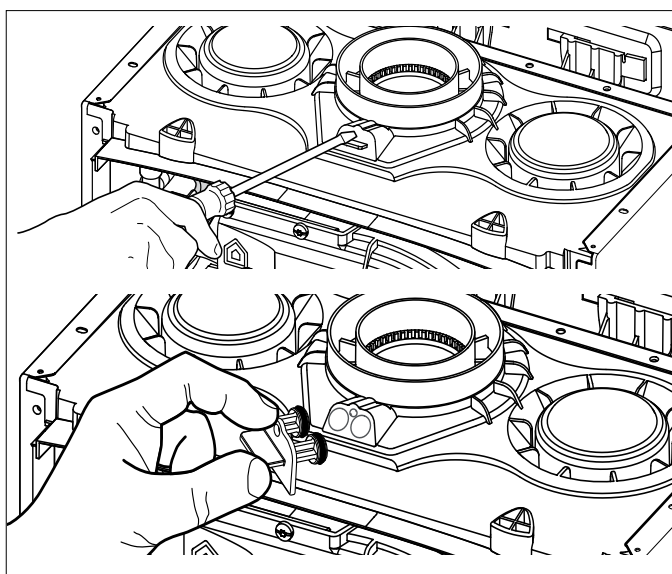


FIGYELEM!!

A KAZÁN NEM HELYEZHETŐ ÜZEMBE, HA A NYOMÁS NEM FELEL MEG A TÁBLÁZATBAN MEGJELÖLT ÉRTÉKNEK “GÁZSZABÁLYOZÁSI TÁBLÁZAT”

2. művelet a mérőeszköz előkészítése

Csatlakoztassa a hitelesített mérőeszközt az égéstermékek bal oldali ellenőrző csatlakozójába, kicsavarva a csavart és eltávolítva a záróelemet.




3. művelet - a CO2 beállítása a maximális gázmennyiség esetén (használati víz)

Nyissa ki teljesen a meleg vizes csapot.

Válassza ki a **Kéményseprő** funkciót, megnyomva a **RESET** gombot 5 másodpercen keresztül.

Figyelem! A Kéményseprő funkció aktiválásával a kazánból kilépő víz hőmérséklete 65°C fölé emelkedhet.

A kijelzőn megjelenik a következő

piktogram:  (Maximális fűtés)

Nyomja a gombot 2 ⊕,

Válassza ki a piktogramot: 

(Maximális használati víz)

Az égéselemzés végrehajtása előtt várjon 1 percet, hogy a kazán stabilizálódjon.

Olvassa le a CO2 értéket (%) és hasonlítsa össze az alábbi A táblázatban szereplő értékekkel (értékek zárt szekrénynél).

Ha a leolvasott CO2 érték (%) eltér a táblázatban szereplő értékektől, végezze el a gázszelap beállítását az alábbi előírásokat követve, ellenkező esetben lépjen közvetlenül a4. műveletre.

A gázszelap beállítása a maximális gázmennyiségnél

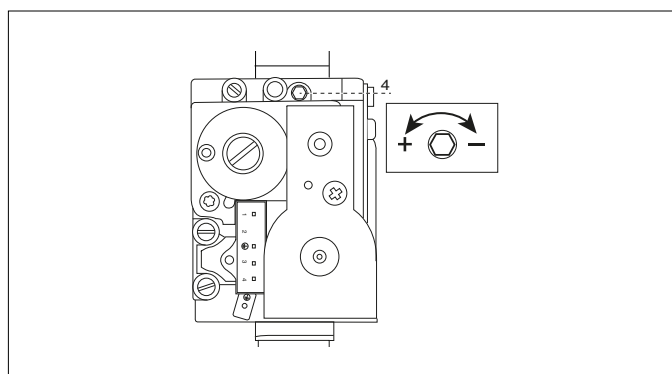
Végezze el a gázszelap beállítását a beállítócsavar „4” elforgatva jobbra, a CO2 arány csökkentése érdekében (1/4 fordulat a CO2 arányt körülbelül 0,2-0,4%-kal módosítja). Minden beállítás után várjon 1 percet, a CO2 érték stabilizálódása érdekében.

Ha az érték megegyezik a táblázatban foglaltakkal a beállítás megtörtént, ha nem akkor kezdje újra a folyamatot.

Megjegyzés: a **kéményseprő** funkció 30 perc után automatikusan kikapcsol vagy a **RESET** gomb megnyomásával kézzel kikapcsolható.


„A” táblázat		
MATIS CONDENS PLUS 24/30		
Gáz	CO2 (%)	
	Max HMV teljesítmény	Min teljesítmény
G20	8,7 ÷ 9,7	8,4 ÷ 9,4
G25.1	9,7 ÷ 10,7	9,5 ÷ 10,5
G31	9,5 ÷ 10,5	

ATTENTION!! THE VALUE OF CO2 AT MAXIMUM POWER (D.H.W.) MUST ALWAYS BE HIGHER THAN 0.5% ON CO2 VALUE AT MINIMUM POWER.
Example: CO2 MAX = 9.2%, the CO2 MIN must be equal or less than 8.9%



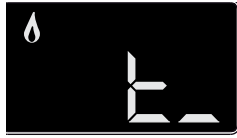
4. művelet a CO₂ ellenőrzése a minimális gázmennyiség esetén

Nyomja a gombot 2 ⊖,

Válassza ki a piktogramot: . Ekkor a kazán minimum teljesítményen üzemel.

Az égéselemzés végrehajtása előtt várjon 1 percet, hogy a kazán stabilizálódjon.

Ha a leolvasott CO₂ érték (%) eltér a táblázatban szereplő értékektől, végezze el a gázszelep beállítását az alábbi előírásokat követve, ellenkező esetben lépjen közvetlenül a 5. műveletre.

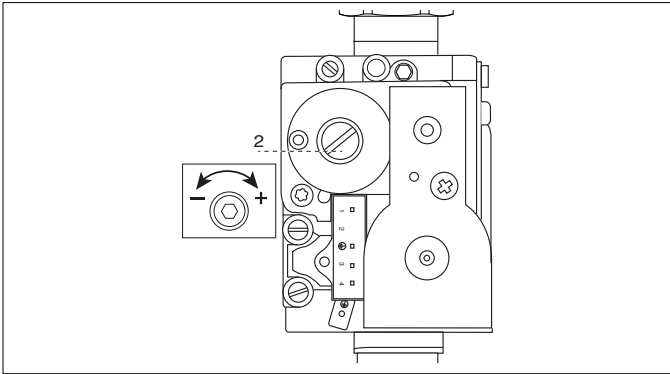


A gázszelep beállítása a minimális gázmennyiségnél:

Távolítsa el a záródugót és a „2” csavart csavarja balra a CO₂ arány csökkentése érdekében. Minden beállítás után várjon 1 percet, a CO₂ érték stabilizálódása érdekében.

Ha az érték megegyezik a táblázatban foglaltakkal a beállítás megtörtént, ha nem akkor kezdje újra a folyamatot.

Figyelem!!! Amennyiben változtatni kell a CO₂ értéken a minimális teljesítménynél akkor mindenképpen újra le kell ellenőrizni a CO₂ értéket a maximális teljesítményen!!!



5. művelet a beállítás vége

Lépjen ki a **kéményseprő** módból a RESET gomb megnyomásával.

Zárja el a teljesen kinyitott meleg csapot.

Szerelje vissza a készülék előlapját.

Szerelje vissza az égéstermékek ellenőrzésére szolgáló csatlakozók záróelemét.

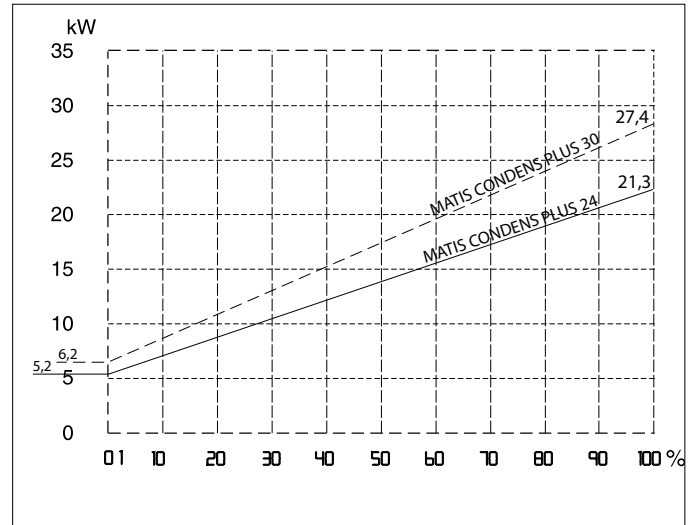
Megjegyzés: a **kéményseprő** funkció 30 perc után automatikusan kikapcsol vagy a **RESET** gomb megnyomásával kézilleg kikapcsolható.

Max. fűtési teljesítmény beállítása

Ez a paraméter korlátozza a kazán hasznos teljesítményét.

A százalékos érték megegyezik a min. teljesítmény (0) és a max. teljesítmény (99) közötti teljesítmény értékével, amelyet az alábbi grafikon mutat.

A kazán maximális teljesítménye ellenőrzéséhez lépjen a 231. paraméterhez.



Lassú gyújtás

Ez a paraméter korlátozza a kazán hasznos teljesítményét a gyújtási fázis alatt.

A százalékos érték megegyezik a hasznos teljesítmény értékével a minimális teljesítmény (0) és a maximális teljesítmény (99) között.

A kazán lassú gyújtása ellenőrzéséhez lépjen a 2. menübe/2. almenübe/0 paraméterhez.

Fűtés késleltetett gyújtásának beállítása

Ez a paraméter (2. menü/3. almenü/5. paraméter) lehetővé teszi manuálisan (0) vagy automatikusan (1) a várakozási idő beállítását az égő következő újragyújtásához a kioltás után azért, hogy megközelítsük a hőmérséklet felülegeleti értékét.

Manuális választással lehetőség van az előciklus beállítására (0-7 perc) a 2. paraméterre/3. almenü/6. paraméter

Automatikus választással az előciklust a kazán automatikusan kiszámítja a hőmérséklet felülegeleti értéke alapján.

Gázsabályozási táblázat

MATIS CONDENS PLUS		Paraméter	24			30		
			G20	G25.1	G31	G20	G25.1	G31
Alsó Wobbe jelzőszám (15 °C, 1013 mbar) (MJ/m3)			45,67	35,25	70,69	45,67	35,25	70,69
Hálózati gáznyomás min-max (mbar)			17-25	18-33	25-45	17-25	18-33	25-45
Lassú gyújtás	220		64			62		
Max. fűtési teljesítmény beállítása	231		55			60		
Ventilátor min. sebessége (%)	233		9			11		
Max. RPM százalék fűtés esetén(%)	234		75			85		
Max. RPM százalék használati víz esetén (%)	232		90			91		
Gáz diafragmája(ø)			5,8 (*)	NEM	3,6	6,5 (*)	NEM	4,3
Keverő készlet			NEM	IGEN	NEM	NEM	IGEN	NEM
Max./min. gázmennyiség (15 °C, 1013 mbar) (nat - m3/h) (GPL - kg/h)	max. használati víz		2,75	3,19	2,02	3,17	3,69	2,33
	max. fűtés		2,33	2,70	1,71	2,96	3,44	2,18
	mini		0,58	0,68	0,43	0,53	0,80	0,50

**(*) Gáz membrán integrálva a levegő / gáz keverő
(Nem eltávolítható)**

Átállítás más gázminőségre

A készülékek kialakítása lehetővé teszi a különböző gáztípusokkal történő használatot. A gáz átváltását képzett szakembernek kell elvégeznie.


A gáz átváltása a készlet (diafragma) és az útmutató segítségével végezhető el.

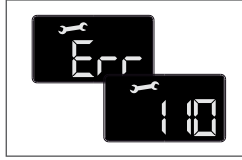
A kazán belső vezérlésen keresztül védett a nem megfelelő működés kiküszöbölésére. A belső vezérlésben egy mikroprocesszoros kártya biztonsági zárolást hoz működésbe, ha szükséges. A készülék zárolása esetén egy hibakód jelenik meg a kijelzőn, ami a leállás okát jelzi.

Két leállási típus különböztethető meg:

Biztonsági leállítás

Ez a típusú hiba „válozókéony” típusú, vagyis az előidézett ok megszüntetésével a hiba automatikusan eltűnik.

A kijelzőn az „Err” felirattal váltakozva, villogva megjelenik a kód (pl.: „Err/110”), és megjelenik a  szimbólum – lásd „Hibatáblázat”.



Amint a zárolás oka megszűnik, a kazán újraindul, és tovább működik.

Ha a kazán még mindig biztonsági leállást jelez, kapcsolja ki a kazánt. A külső villamos kapcsolót helyezze OFF állásba, zárja el a gázszelepet, és vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.

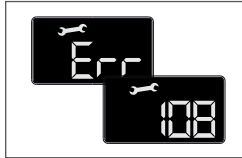
Elégtelen víznyomás miatti biztonsági leállítás

Amennyiben a fűtőkörben nincs elegendő víznyomás, a kazán biztonsági leállást „Err/108” hajt végre – lásd „Hibatáblázat”.

Ellenőrizze a nyomást, és mielőtt a víznyomás az 1–1,5 bar-t elérné, zárja el a csapot.

A kazán alatt található feltöltőcsap segítségével a rendszer újratölthető vízzel, így a rendszernyomás helyreállítható.

Ha gyakran van utántöltésre szükség, kapcsolja ki a kazánt, a külső elektromos kapcsoló KI pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket, zárja el a gázcsapot, és az esetleges vízszivárgások felderítésére hívjon képzett szakembert.



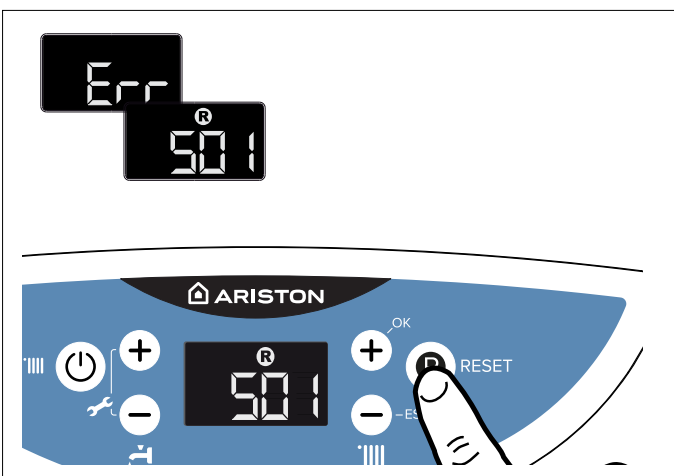
Zárolási leállítás

Ez a hiba „nem változókéony”, vagyis nem tűnik el automatikusan az ok megszüntetésével.

A kijelzőn az „Err” felirattal váltakozva, villogva megjelenik a kód (pl.: „Err/501”), és megjelenik a  szimbólum.

Ebben az esetben automatikusan nem indul újra a kazán, a normál működés visszaállítására nyomja meg a gombot a vezérlőpanelen.

Néhány sikertelen újraindítási kísérlet után vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.



Fontos

Ha a letiltás gyakran ismétlődik, az ARISTON kft. Szervizpartnereinek felkeresése ajánlott (www.ARISTONgroup.Hu). Biztonsági okokból a kazán 15 perc alatt 5 újraindítást engedélyez (a RESET). Gomb újbóli megnyomásával). Ha a letiltás elszórtan jelentkezik, nem alakul ki probléma.

A hibakód első számjegye (pl.: 1 01) azt jelzi, hogy a kazán melyik működési egységében történt a hiba:

- 1 - elsődleges kör
- 2 - használati-melegvízes kör
- 3 - belső elektromosság
- 4 - külső elektromosság
- 5 - bekapcsolás és gyújtás
- 6 - levegőbemenet–füstgázkimenet

Figyelmeztetés a rendellenes működésről

Az ilyen figyelmeztetések a kijelzőn a következő formában jelennek meg:

Figyelmeztetés SP1 = Az első gyújtás sikertelen

A működési egységet jelölő első számjegyet egy P (figyelmeztetés) követi, majd a vonatkozó figyelmeztetés kódja.

Figyelmeztetés a keringtető szivattyú rendellenes működéséről

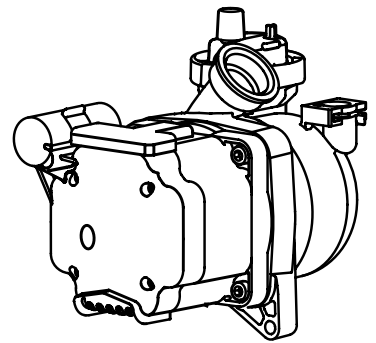
A keringtető szivattyún egy, a működés állapotát jelző lámpa található:

Lámpa nem világít : A keringtető szivattyú nincs áram alatt.

Lámpa állandó fényvel zölden világít: A keringtető szivattyú aktív

Lámpa zölden villog: Sebességváltás folyamatban

Lámpa piros : A keringtető szivattyú akadályozva van, vagy nincs benne víz.




Fagymentesítő funkció

A fagyvédelmi funkció a fűtésoldali előremenő NTC szondán működik, függetlenül más szabályozástól, az elektromos feszültséggel való csatlakozás alkalmával.

Ha az előremenő NTC szonda 8°C alatti hőmérsékletet mér, a szivattyú még 2 percig működik. Az első néhány perces keringés után az alábbi esetek vizsgálhatóak meg:

- a) ha az előremenő hőmérséklet 8°C-nál nagyobb, az áramlás megszakad;
- b) ha az előremenő hőmérséklet 3°C és 8°C között van, még két percig működik;
- c) az előremenő hőmérséklet 3°C-nál kisebb, az égő bekapcsol a legkisebb teljesítményen, amíg a hőmérséklet el nem éri a 33°C-ot; az égő lekapcsol, és a kazán még 2 percig utókeringést végez.

A fagyvédelem funkció bekapcsolását a kijelzőn a  szimbólum jelzi.

A fagyvédelem csak akkor működik, ha a kazán tökéletesen üzemképes:

- A rendszernyomás megfelelő
- A kazán feszültség alatt
- A kazán el van látva gázzal.

Hibakódok összegzése

Fűtési körforgás	
101	Túlfűtés
103	Nem megfelelő keringetés
104	
105	
106	
107	
108	Nem megfelelő mennyiségű víz (feltöltés szükséges)
110	Fűtésoldali előremenő NTC, nyitott kör/ zárlatos
112	Fűtésoldali visszatérő NTC, nyitott kör/ zárlatos
114	Külső érzékelő nyitott kör/ zárlatos
118	A primer kör érzékelőjének problémája
1P1	Semnalare circulație insuficientă
1P2	
1P3	
1P4	Nem megfelelő mennyiségű víz (feltöltés szükséges)
HMV kör	
205	HMV-érzékelő hibás - Napelemes készlet (opció)
Belső panelhibák	
301	EEPROM hiba
302	Kommunikációs hiba
303	Fő vezérlőpanel hiba
304	Túl sok újraindítás
305	Fő vezérlőpanel hiba
306	Fő vezérlőpanel hiba
307	Fő vezérlőpanel hiba
Gyulladás és észlelés	
501	Nincs lángérzékelés
502	Lángészlelés zárt gázszeleppel
504	Lángleszakadás
5P1	Az első indítás nem sikerült
5P2	A második indítás nem sikerült
5P3	Lángleszakadás
Levegőbeszívás/ égéstermék elvezetés	
610	Alacsony ventilátor fordulatszám
612	Hőcserélő oldali érzékelő köre nyitott

Hozzáférés a

Menü beállításokhoz -szabályozáshoz- diagnosztikához

A kazán lehetővé teszi a fűtési rendszer, és a használati melegvíz előállítás teljes körű vezérlését. A menüvezérlés segítségével a kazánrendszer és a csatlakoztatott perifériák működése személyre szabható, optimalizálva a működést a maximális komfortérzet és megtakarítás érdekében. Ezen túlmenően fontos információkat nyújt a kazán megfelelő működéséhez.

A rendelkezésre álló paraméterek listája a következő oldalakon található.

A különböző paramétereket a „+” és „-” gombokkal, valamint a „+” OK és „-” ESC gombokkal lehet elérni és módosítani.

2 4

- „+” és „-” gombok: a paraméterek eléréséhez és értékük módosításához
- „+” OK gomb: a különböző paraméterek módosításának memorizálására szolgál
- „-” ESC gomb: a paraméterekből való kilépésre szolgál

A paraméterek száma a három jegyű értékjelzőn jelenik meg.

Figyelem! A képzett szakembereknek fenntartott paraméterek csak a belépési kód helyes begépelése után érhető el.




A paraméterek eléréséhez tegye a következőket:

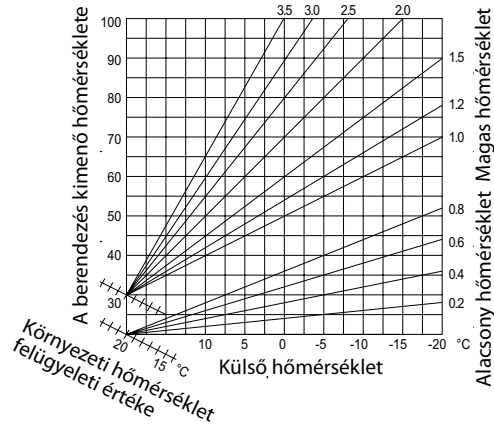
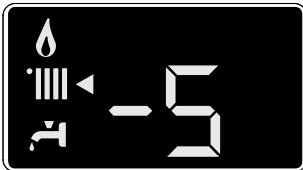
- Nyomja meg egyidejűleg az 2-es „+” és „-” gombot 5 másodpercig. A kazán kéri a belépési jelszó begépelését – a kijelzőn a **222** kód jelenik meg.
- A **234**-es kód kiválasztásához nyomogassa a „+” gombot.
- A paraméterek eléréséhez nyomja meg a „+” OK gombot.
- A kijelzőn az első elérhető paraméter – **201** – megjelenik.
- A paraméterek kiválasztásához nyomogassa a „+” gombot - Példa: A **231**-es paraméter módosítása
- A paraméter eléréséhez nyomja meg a „+” OK gombot. A kijelző a paraméter értékét – pl.: „**70**” villogva mutatja.
- Az új érték kiválasztásához (pl.: „**65**”) használja az 1-es „+” vagy „-” gombokat.
- A változtatások elmentéséhez nyomja meg a „+” OK gombot, míg a változtatások elmentése nélküli kilépéshez a „-” ESC gombot.



Parametr	Opis	Zakres	Nastawa fabryczna
SZERVIZ KÓD			222
201	HMV előmelegítés	0 = OFF 1 = ON	1
CSAK SZERVIZ SZÁMÁRA – csak P.C.B helyettesítésekor használható			
214	Válassza ki a keringető szivattyú típusát	0= fix 1 = modulációs	1
CSAK SZERVIZ SZÁMÁRA – csak P.C.B helyettesítésekor használható			
220	Lassúgyújtás	0 - 100	
Lásd a Gáz beállítására vonatkozó bekezdést			
224	Hőm. Szabályozás Auto funkció	0 = INAKTÍV 1 = AKTÍV	0
228	Kazán verzió – TILOS MÓDOSÍTANI	0 - 5	0
CSAK SZERVIZ SZÁMÁRA – csak P.C.B helyettesítésekor használható			
229	Névleges teljesítmény [kW]		
“SAT” TARTALÉK Csak elektronikus kártya cseréje esetén			
230	INAKTÍV		
231	Maximális központi fűtés teljesítmény Szabályozható fűtés	0 - 100	60
CSAK SZERVIZ SZÁMÁRA Lásd a Gáz beállításra vonatkozó bekezdést			
232	Max. RPM százalék használati víz esetén NEM MÓDOSÍTHATÓ	0 - 100	
“SAT” TARTALÉK Csak a gáz vagy az elektronikus kártya cseréje esetén - lásd a gáz beállítási táblázatát			
233	Min. RPM százalék NEM MÓDOSÍTHATÓ	0 - 100	
“SAT” TARTALÉK Csak a gáz vagy az elektronikus kártya cseréje esetén - lásd a gáz beállítási táblázatát			
234	lásd a gáz beállítási táblázatát NEM MÓDOSÍTHATÓ	0 - 100	
“SAT” TARTALÉK Csak a gáz vagy az elektronikus kártya cseréje esetén - lásd a gáz beállítási táblázatát			
236	lásd a gáz beállítási táblázatát	0 – 7 (perc)	3
243	Fűtési kérést követő utószellőztetés	0 = Ki 1 = Be	0
245	Max PWM szivattyú	75-100	100
246	Min PWM szivattyú	40-100	
247	Központi fűtés nyomásérzékelő eszköz	0 = Csak hőm. vizsgálat 1 = Nyomáskapcsoló 2 = Nyomásérzékelő	1
CSAK SZERVIZ SZÁMÁRA Lásd a Gáz beállításra vonatkozó bekezdést			

A kilépéshez nyomogassa a „-” ESC gombot addig, míg a normál megjelenítés meg nem jelenik.

Parametr	Opis	Zakres	Nastawa fabryczna
250	COMFORT funkció	0 = kikapcsolva 1 = időzítve 2 = mindig bekapcsolva	
	Időzítés = bekapcsolva a használati víz vételezése után 30 percre. A berendezés lehetővé teszi a használati meleg víz komfortjának megemelését a "COMFORT" funkcióval. Ez a funkció hőtartja a szekunder hőcserélőt akkor, amikor a kazán nem működik.		
252	haszn rsz ind késl	5 - 200 (0,5 - 20 másodpercen)	5
	Nyomáslökés elleni védelem		
253	Használati melegvíz üzemmód	0 = Vízkömentesítés (megáll, ha >67 °C) 1 = 4 °C-on beállított értéken felül	0
254	Utó-keringés és utó-szellőzés a használati melegvíz felvétele után	0 = KI 1 = BE (= 3 perc)	0
	OFF = 3 perc utókeringtetés és utószellőztetés a használati víz vételezése után, ha a kazán beállított hőmérséklete ezt kéri. ON = mindig bekapcsolva 3 perc utókeringtetés és utószellőztetés a használati víz vételezése után.		
270	Ellenőrzési funkció - Kéményseprés forgassa el a kódolót a működési mód kiválasztásához	 = működés a max. fűtési teljesítményen  = működés a max. használati víz teljesítményen  = működés min. teljesítményen	
	az aktiválás a Reset gomb 10 másodperces megnyomásával szintén elérhető. A funkció 30 perc után vagy az Reset gomb lenyomása után kikapcsol		
271	Leüritő ciklus	nyomja meg OK	
420	A fűtőberendezés hőmérsékleti értékek beállítása	0 = 20 - 45 °C (alacsony hőmérséklet) 1 = 35 - 82 °C (magas hőmérséklet)	1
	válassza ki a berendezés tipológiája alapján		
421	Válassza ki az alap hőfokszabályozás típusát a csatlakoztatott perifériák függvényében A hőfokszabályozás bekapcsolásához nyomja meg az AUTO gombot. A kijelző felgyújtja az AUTO szimbólumot.	0 = állandó kimenő hőmérséklet 1 = berendezés On/Off 2 = csak környezeti érzékelő 3 = csak külső érzékelő 4 = környezeti érzékelő + külső érzékelő	1

Parametr	Opis	Zakres	Nastawa fabryczna
422	Merekség	0_2 - 0_8 (alacsony hőmérséklet) 1_0 - 3_5 (magas hőmérséklet)	0_5 1_5
			
	Külső érzékelő alkalmazása esetén a kazán kiszámítja a legjobban illesztett kimenő hőmérsékletet, figyelembe véve a külső hőmérsékletet és a berendezés típusát. A görbe típusát a berendezés kibocsátójának típusa és a lakás szigetelése függvényében kell kiválasztani.		
423	Párhuzamos eltolódás	-14 - +14 (°C) (magas hőmérséklet) -7 - +7 (°C) (alacsony hőmérséklet)	0 0
	A termikus görbéknek a berendezés követelményeihez történő illesztéséhez lehetőség van párhuzamosan eltolni a görbét oly módon, hogy módosítjuk a számított kimenő hőmérsékletet és következésképpen a környezeti hőmérsékletet is. A hőmérséklet-szabályozás bekapcsolt állapotában a paramétert elérve 2-es „+” és „-” gombok nyomogatásával a görbét párhuzamosan el lehet tolni. Egy lépésköz az előremenő víz-hőmérséklet 1 °C-os növelésének/csökkentésének felel meg az alapjelhez viszonyítva.		
	<p>Figyelem! A paraméter elérése nélkül a görbék párhuzamos eltolására az 2-es „+” és „-” gombok használatával van lehetőség, de a kijelzőn mindig -7 és +7 közötti érték lesz megjelenítve. Magas hőmérsékletű rendszerek Egy lépésköz az előremenő víz-hőmérséklet 2°C-os növelésének/csökkentésének felel meg az alapjelhez viszonyítva. Alacsony hőmérsékletű rendszerek Egy lépésköz az előremenő víz-hőmérséklet 1 °C-os növelésének/csökkentésének felel meg az alapjelhez viszonyítva.</p>		
			
425	1 zónás fűtés max. hőmérsékletének beállítása	35 - +82 °C (ha a paraméter 420 = 1) 20 - +45 °C (ha a paraméter 420 = 0)	82 45

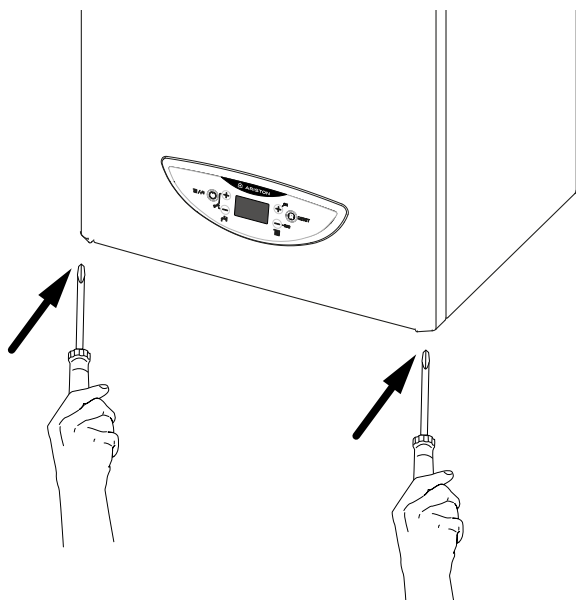
Paraméter	Opis	Zakres	Nastawa fabryczna
426	1 zónás fűtés min. hőmérsékletének beállítása	35 - +82 °C (ha a paraméter 420 = 1)	40
		20 - +45 °C (ha a paraméter 420 = 0)	25
821	Ventilátor állapota	0 = Ki 1 = Be	
822	Ventilátorsebesség-x100RPM		
824	Elosztószelep helyzete	0 = hmv 1 = Fűtés	
827	Szivattyú moduláció %		
828	használt hálózati (kW)		
831	Kazán kimenő hőmérséklete (°C)		
832	Kazán visszatérő hőmérséklete (°C)		
842	Napkollektorba belépő használati víz hőmérséklete Bekapcsolva csak bekötött napelemes Clip-in berendezéssel (opció)		
874	Szaniter áramláskapcsoló engedélye (Nr)	0 = Megnyitás 1 = Zárt	
876	Kazán áramláskapcsoló	0 = Ionizációs áram 1 = Biztonsági láng érzékelő	

Utasítások a burkolat eltávolításához, és a készülék belsejének ellenőrzése

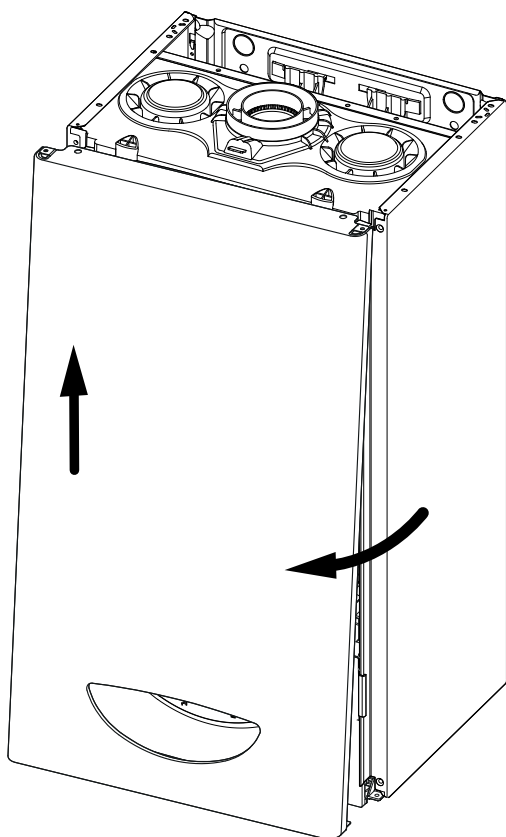
A kazánon végzendő beavatkozások előtt a kétpólusú kapcsoló segítségével áramtalanítsa a készüléket, és zárja el a gázcsapot! Ahhoz, hogy a kazán belső részeihez hozzáférjen, a következő szükséges:

1. Csavarozza ki a két csavart az elülső burkolatból (a), húzza előre a burkolatot, majd távolítsa el a felső csapokról (b)
2. Hajtsa előre az elektronikus egységet (c).

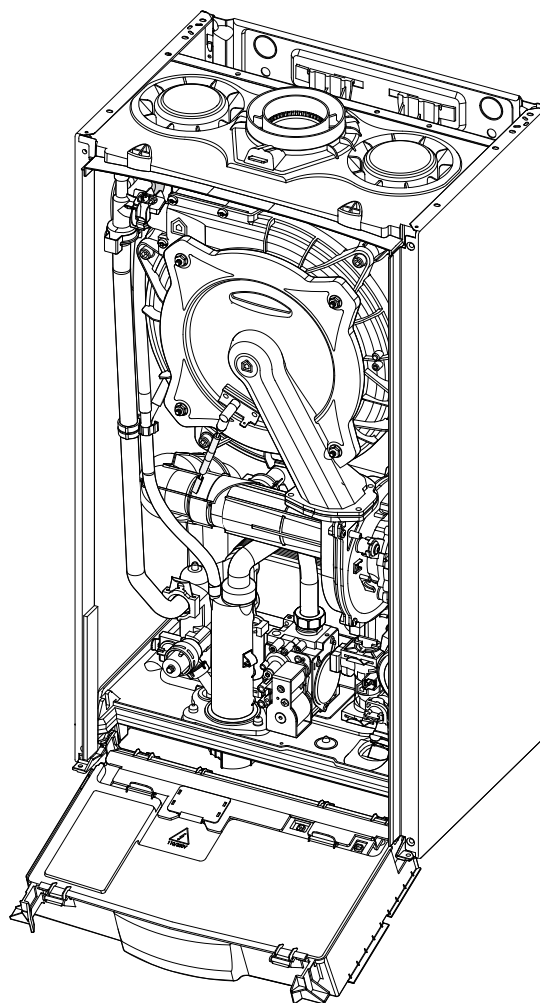
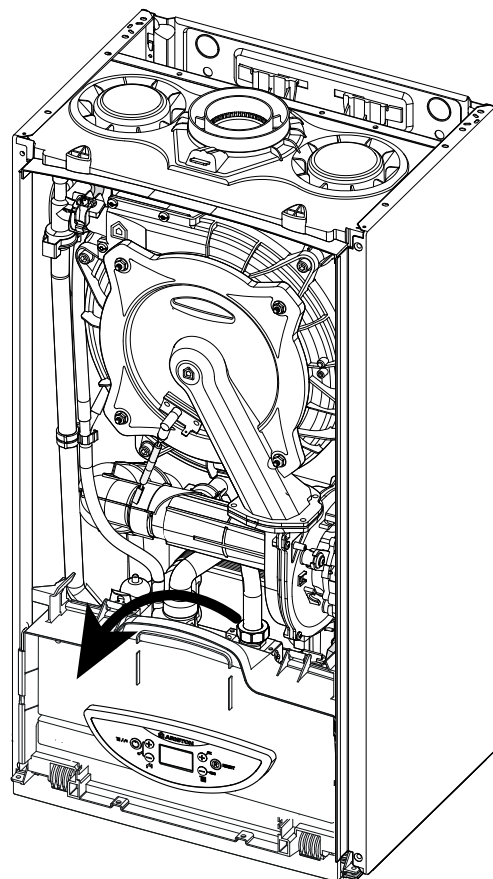
(a)



(b)



(c)



A karbantartás a biztonság, a megfelelő működés és a kazán hosszú élettartama érdekében alapvető fontosságú. A hatályos előírások szerint kell végrehajtani. A kazán határfokának, valamint károsanyag-kibocsátásának ellenőrzése érdekében tanácsos rendszeres időközönként füstgázelemzést végezni.

Mielőtt a karbantartást elkezdené:

- A külső kétoldalú kapcsoló „OFF” állásba helyezésével a készüléket mentesítse a feszültség alól;
- Zárja el a gázszelepet, valamint a fűtési és használati melegvíz rendszer szelepeit.

Miután a munkát befejezte, az eredeti beállítások visszaállnak..

Általános megjegyzések

A kazánon az alábbi vizsgálatokat ajánlott legalább évente elvégezni:

1. Ellenőrizze a lezárásokat a víz oldalon, és, ha szükséges, cserélje ki a tömítéseket, és helyezze vissza a lezárásokat a tökéletes működés érdekében.
2. Ellenőrizze a lezárásokat a gáz oldalon, és, ha szükséges, cserélje ki a tömítéseket, és helyezze vissza a lezárásokat a tökéletes működés érdekében.
3. Szemrevételezéssel ellenőrizze a kazán teljes állapotát.
4. Szemrevételezéssel ellenőrizze a gyulladást, és, ha szükséges, szedje szét, és tisztítsa meg az égőt.
5. A 3-as pontban leírt utasításokat követve szedje szét és, ha szükséges, tisztítsa meg a gyulladási kamrát.
6. A 4-es pontban leírt utasításokat követve szedje szét és, ha szükséges, tisztítsa meg az égőt és az injektort.
7. Az elsődleges hőcserélő tisztítása.
8. Bizonyosodjon meg róla, hogy az alábbi fűtő biztonsági rendszerek megfelelően működnek: hőmérséklet határoló biztonsági berendezés.
9. Bizonyosodjon meg róla, hogy az alábbi gáz oldali biztonsági rendszerek megfelelően működnek:
 - gáz vagy láng biztonsági berendezés hiánya (ionizáció).
10. Ellenőrizze a használati melegvíz termelés hatékonyságát (tesztelje az átfolyási mennyiséget és a hőmérsékletet).
11. Végezzen el általános ellenőrzést a kazán működésén.

Működési teszt

A karbantartási munkák befejeztével töltse fel a fűtési kört kb. 1,0 bar nyomásra, és engedje ki a levegőt a rendszerből. Ugyanígy töltse fel a használati melegvíz rendszert is.

- Kapcsolja be a kazánt.
- Ha szükséges, engedje ki a fűtőrendszerből a levegőt újra.
- Ellenőrizze a beállításokat, és bizonyosodjon meg, hogy a vezérlés, kiigazítás, és megfigyelő rendszerek megfelelően működnek.
- Ellenőrizze a lezárást, és, hogy a gyulladási levegő égésterméke/szivattyúzása megfelelően működik.

Az elsődleges hőcserélő tisztítása

A füst-oldal tisztítása.

Az elsődleges hőcserélő belső része az égőfej leszerelésével érhető el. A tisztítás vízzel és detergens tisztítószerrel végezhető, nem fém anyagú kefe segítségével, a tisztítás után vízzel öblítse le az egységet.

A szifon tisztítása

A szifon az alsó részen elhelyezkedő kondenzvíz-tartály leürítésével érhető el. A tisztítás vízzel és detergens tisztítószerrel végezhető. Szerelje vissza a kondenzvíz-tartályt a helyére.

MEGJEGYZÉS: AMENNYIBEN A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLJA, A SZIFONT A HASZNÁLAT ELŐTT FEL KELL TÖLTENI.

A VÍZ HIÁNYA A SZIFONBAN VESZÉLYES LEHET ÉS FÜST BEÁRAMLÁSÁT EREDMÉNYEZHETI A LAKÓTÉRBE.

Kondenzátumlevezetés

A fűtőrendszer kondenzátumlevezetése a következőképpen történjen:

- Kapcsolja ki a kazánt, ellenőrizze, hogy a külső kétoldalú kapcsoló OFF állásban legyen, és zárja el a gázszelepet;
- Lazítsa meg az automata levegőkieresztő szelepet;
- Nyissa ki a rendszer elvezető szelepet, és fogja fel a kiömlő vizet;
- Kezdje az ürítést a rendszer legalacsonyabb pontja felől (ahol megoldható).

Ha a kazánt olyan helyen hagyják, ahol a hőmérséklet télen a 0°C alá is eshet, a fűtővízrendszerhez fagyálló folyadék adagolása ajánlott. Bizonyosodjon meg, hogy a fagyálló folyadék a kazán rozsdamentes acélvázát nem károsítja. PROPYLENE GLYCOLS tartalmú fagyálló használata ajánlott, ugyanis ez megakadályozza a korrodálódást, valamint a vízkő, illetve korrózió elleni funkcióval használják összefüggésben, a gyártó által ajánlott mennyiségben, minimális hőmérsékleten. Szabályos időközönként ellenőrizze a víz/fagyálló keverék pH értékét, cserélje, ha a mért érték kevesebb a gyártó által előírtnál.

NE VEGYÍTSEN TÖBBFÉLE FAGYÁLLÓT.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő fagyálló használatából eredő károsodásért.

Használati melegvízrendszer és indirekt tároló elvezetése

Ha fagyveszély áll fenn, minden alkalommal el kell vezetni a használati melegvizet, az alábbiak szerint:

- Zárja el a vízadagoló szelepet;
- Nyissa ki az összes meleg és hidegvizes csapokat;
- Kezdje az ürítést a rendszer legalacsonyabb pontja felől (ahol megoldható).

FIGYELMEZTETÉS

A kezelés előtt ürítse ki minden egyes alkatrészét, ami melegvizet tartalmazhat.

Vízkötelenítse az összetevőket a termékhez szállított biztonsági útmutató utasításait betartva, győződjön meg a helyiség szellőzőttségéről, viseljen védőruhát, kerülje a termékek vegyítését, és óvja a készüléket és a környező tárgyakat.

Zárja le a gáznyomás értékének megállapítására, illetve gázkiigazításokra való nyílásokat.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűvóka megfelel a használt gáztípusnak.

Ha égett szagot, gázszivárgást, vagy füstöt észlel, feszültségmentesítse a készüléket, zárja el a gázszelepet, nyissa ki az ablakokat, és hívjon szakembert.

Felhasználói információk

Tájékoztassa a felhasználót a készülék működtetésének módozatairól!

A használati útmutatókat mindenképpen adja át, hangsúlyozva, hogy tartsa azokat a készülék közelében!

Továbbá mutassa meg a felhasználónak a következőket:

- Időnként ellenőrizze a rendszer víznyomását, és magyarázza el, hogyan lehet a rendszert újraindítani, valamint kilevegőztetni!
- Mutassa meg, hogyan lehet beállítani a hőmérsékletet és a szabályozást, melyek ismeretében a rendszer megfelelően és gazdaságosabban üzemeltethető!
- Végeztesse el a készülék előírt időszakos karbantartását!
- Semmilyen esetben se változtassa meg az égést tápláló levegőre, illetve a füstgázra vonatkozó beállításokat!

A kazán ártalmatlanítása és újrahasznosítása

Termékeinket úgy terveztük és gyártottuk, hogy legtöbb alkatrészük újrahasznosítható legyen.

A kazánt és tartozékait megfelelően kell ártalmatlanítani és ahol lehetséges, a különböző anyagokat szétválogatni. A kazán szállításához használt csomagolást a beüzemelőknek/forgalmazónak kell eltávolítania.

FIGYELEM!!!

A kazán és tartozékainak ártalmatlanítását a megfelelő előírások alapján kell elvégezni.

Az adattáblán használt jelek

1				2			
3			4		5		
6							
7							
8				MAX		MIN	
9		12		Q		14	
		13		P _{60/80°C}		15	
10		11		16		17	
				18			
				19			
				20			
				21			
				22			

1. Márka
2. Gyártó
3. Modell - Sorozatszám
4. Rendelési szám
5. Jóváhagyási szám
6. Célország - gáz típusa
7. Beállítások - gáz
8. Berendezés típusa
9. Elektromos adatok
10. Használati melegvíz max. nyomása
11. Fűtés max. nyomása
12. Kazán típusa
13. Nox osztály / hatékonyság
14. Fűtés névleges kalorikus teljesítménye
15. Fűtés hasznos teljesítménye
16. Speciális közegmennyiség
17. Kazán teljesítményének határfoka
18. Használati melegvíz névleges kalorikus teljesítménye
19. Felhasználható gáz
20. Környezeti hőmérséklet
21. Fűtés max. hőmérséklete
22. Használati melegvíz max. hőmérséklete






MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

ÁLT. UTASÍTÁS	Modell:		MATIS CONDENS PLUS	
			24	30
	CE bizonyítvány (pin)		0085CR0392	
	Kazán típusa		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X) C83(X)-C93(X)-B23-B23P-B33	
ENERGETIKAI JELLEMZŐK	Névleges, max./min. kalorikus teljesítmény (Hi) Qn	kW	22,0 / 5,5	28,0 / 6,5
	Névleges, max./min. kalorikus teljesítmény (Hs) Qn	kW	24,4 / 6,1	31,1 / 7,2
	Névleges, max./min. használati víz teljesítmény (Hi) Qn	kW	26,0 / 5,5	30,0 / 6,5
	Névleges, max./min. használati víz teljesítmény (Hs) Qn	kW	28,9 / 6,1	33,3 / 7,2
	Hasznos teljesítmény max./min. (80 °C - 60 °C) Pn	kW	21,3 / 5,2	27,4 / 6,2
	Hasznos teljesítmény max./min. (50 °C - 30 °C) Pn	kW	23,6 / 5,8	30,2 / 6,9
	Hasznos teljesítmény max./min., használati víz Pn	kW	24,7 / 5,2	28,6 / 6,2
	Égési hatásfok (füstgázokra)	%	98,0	97,9
	Névleges kalorikus mennyiség hatásfoka (60/80 °C) Hi/Hs	%	97,0 / 87,4	97,9 / 88,2
	Névleges kalorikus mennyiség hatásfoka (30/50 °C) Hi/Hs	%	107,3 / 96,6	107,7 / 97,0
	30%-os hatásfok 30 °C-on Hi/Hs	%	109,0 / 98,1	109,6 / 98,7
	Hatásfok a minimális kalorikus teljesítménynél (60/80 °C)	%	94,6 / 85,1	94,9 / 85,5
	Hatásfok csillagszáma (92/42/EEC rendelet szerint)	csillag	★★★★	
	Égő füstgáz vesztesége működés közben	%	2,0	2,0
KIBOCSÁTÁSOK	Rendelkezésre álló légnyomás	Pa	100	100
	NO _x osztály	clasa	6	
	Füst hőmérséklete (G20) (80 °C - 60 °C)	°C	62	
	CO ₂ -tartalom (G20) (80 °C - 60 °C)	%	9,2 / 8,9	
	CO-tartalom (0%O ₂) (80 °C - 60 °C)	ppm	130	114
	O ₂ -tartalom (G20) (80 °C - 60 °C)	%	4,1	4,4
	Füst max. mennyisége (G20) (80 °C - 60 °C)	Kg/h	42,2	48,5
	Levegőtöbblet (80 °C - 60 °C)	%	24	27
FŰTŐKÖR	Tágulási tartály próbanyomása	bar	1	
	Max. fűtési nyomás	Mpa(bar)	3	
	Tágulási tartály térfogata	l	8	
	Min./max. fűtési hőmérséklet (magas hőmérsékletű tartomány)	°C	35 / 82	
	Min./max. fűtési hőmérséklet (alacsony hőmérsékletű tartomány)	°C	20 / 45	
HASZNÁLATI VÍZ KÖRE	Használati víz min./max. hőmérséklete	°C	36 / 60	
	Speciális közegmennyiség használati víz esetén (ΔT=30 °C)	l/min	12,4	14,1
	Meleg víz mennyisége ΔT=25 °C	l/min	14,9	17,0
	Meleg víz mennyisége ΔT=35 °C	l/min	10,6	12,1
	Használati víz komfort fokozata (EN13203)	csillag	★★★	
	Meleg víz min. mennyisége	l/min	2,0	2,0
	Használati víz max./min. nyomása	Mpa(bar)	7 / 0,2	
ELEKTRO-MOSSÁG	Megtáplálás feszültsége/szekvenciája	V/Hz	230 / 50	
	Teljes felvett teljesítmény	W	82	88
	keringetőszivattyús energiahatékonysági mutatót		> 0,23	
	Min. környezeti működési hőmérséklet	°C	0	
	Elektromos berendezés védelmi szintje	IP	X5D	
	Súly	kg	29,7	32,3

ErP - EU 811/2013 - EU 813/2013

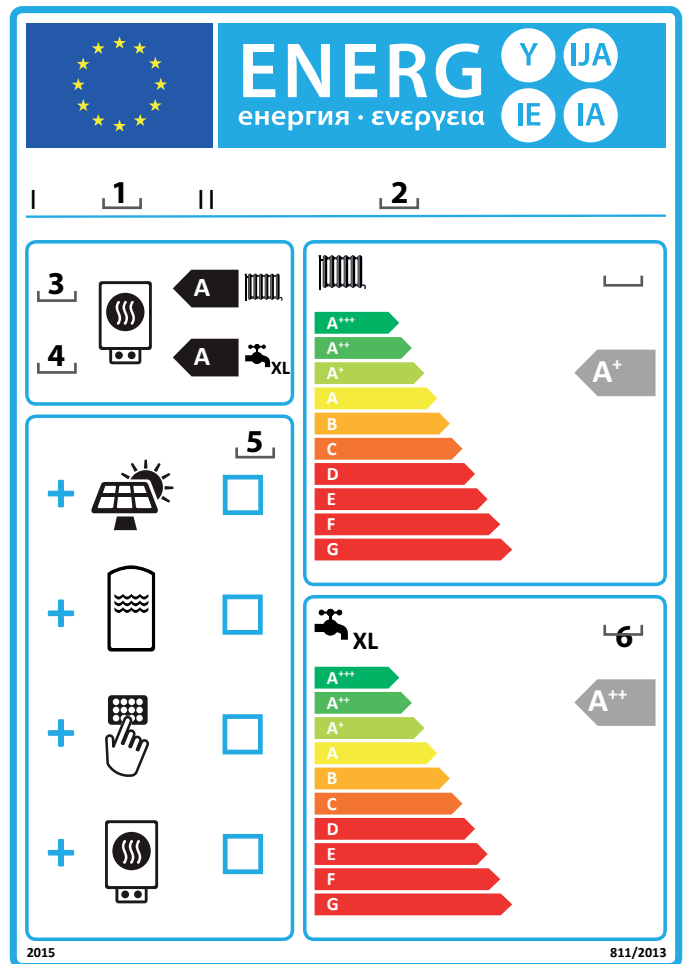
Modell: MATIS CONDENS PLUS		24	30
Kondenzációs kazán	igen/nem	igen	igen
Alacsony hőmérsékletű kazán	igen/nem	igen	igen
B1 típusú kazán	igen/nem	nem	nem
Kapcsolt helyiségfűtő berendezés	igen/nem	nem	nem
Kombinált fűtőberendezés:	igen/nem	igen	igen
Elérhetőség (A gyártónak vagy a meghatalmazott képviselőjének a neve és címe)		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA	
ErP FŰTÉSI			
Mért hőteljesítmény P_n	kW	21	27
Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten P_4	kW	21,3	27,4
A mért hőteljesítmény 30 %-án és alacsony hőmérsékleten (Visszatérő hőmérséklet 30°C) P_1	kW	6,4	8,2
Szezonális helyiségfűtési hatásfok η_s	%	93	94
Hatásfok - Mért hőteljesítményen és magas hőmérsékleten η_4	%	87,4	88,1
Hatásfok - A mért hőteljesítmény 30 %-án és alacsony hőmérsékleten (Visszatérő hőmérséklet 30°C) η_1	%	98,1	98,7
ErP HMV			
Névleges terhelési profil		XL	XL
Vízmelegítési hatásfok η_{WH}	%	85	83
Napi villamosenergia-fogyasztás Q_{elec}	kWh	0,210	0,180
Napi tüzelőanyag-fogyasztás Q_{fuel}	kWh	22,690	23,500
VILLAMOSSEGÉDENERGIA-FOGYASZTÁS			
Teljes terhelés mellett el_{max}	kW	0,033	0,040
Részterhelés mellett el_{min}	kW	0,015	0,015
Készenléti üzemmódban P_{SB}	kW	0,004	0,003
EGYÉB ELEMÉK			
Készenléti hőveszteség P_{stby}	kW	0,045	0,048
A gyújtóéghető energiafogyasztása P_{ign}	kW	0,000	0,000
Hangteljesítményszint, beltéri L_{WA}	dB	49	50
Nitrogén-oxid-kibocsátás NOx	mg/kWh	44	44

TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP - EU 811/2013 - EU 813/2013

Márka			
Modell: (az információk tárgyát képező modell(ek) megjelölése)		MATIS CONDENS PLUS	
		24	30
Névleges terhelési profil		XL	XL
Helyiségfűtési energiahatékonysági osztálya			
Vízmelegítési energiahatékonysági osztálya			
Mért hőteljesítmény P_n	kW	21	27
Éves energiafogyasztás Q_{HE}	GJ	43	53
Éves villamosenergia-fogyasztás AEC	kWh	45	39
Éves tüzelőanyag-fogyasztás AFC	GJ	18	19
Szezonális helyiségfűtési hatásfok η_s	%	93	94
Vízmelegítési hatásfok η_{WH}	%	85	83
Hangteljesítményszint, beltéri L_{WA}	dB	49	50

A helyiségfűtő berendezésből (vagy kombinált fűtőberendezésből), hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomagok címkéje - Kitöltési útmutató.

1. a kereskedő és/vagy a beszállító neve vagy védjegye;
2. a kereskedő és/vagy a beszállító által megadott modellazonosító(k);
3. a helyiségfűtő berendezés szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztálya, már ki van töltve;
4. a kombinált fűtőberendezés szezonális vízmelegítési energiahatékonysági osztálya már ki van töltve;
5. annak feltüntetése, hogy a vízmelegítőből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomag tartalmazhat-e napkollektort, melegvíz-tároló tartályt, hőmérséklet-szabályozót, illetve kiegészítő helyiségfűtő berendezést;
6. A helyiségfűtő berendezésből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből csomagnak szerint megállapított szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztálya, megfelelően meghatározott a az 5. ábrát a következő oldalakon. A helyiségfűtő berendezésből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomag szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztályát jelző nyíl hegye legyen egy magasságban az energiahatékonysági skála megfelelő szintjét jelző nyíl hegyével.
7. Hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomagnak megállapított vízmelegítési energiahatékonysági osztálya, megfelelően meghatározott a az 5. ábrát a következő oldalakon.
A kombinált fűtőberendezésből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomag szezonális helyiségfűtési energiahatékonysági osztályát jelző nyíl hegye legyen egy magasságban az energiahatékonysági skála megfelelő szintjét jelző nyíl hegyével.



KOMBINÁLT FŰTŐBERENDEZÉSBŐL, HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓBÓL ÉS NAPENERGIA-KÉSZÜLÉKBŐL ÁLLÓ CSOMAG

A kombinált fűtőberendezésből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomagok termékismertető adatlapjának tartalmaznia kell az a) és b) pontban meghatározott elemeket:

a) a kombinált fűtőberendezésből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomag szezonális helyiségfűtési hatásfokának értékelésére vonatkozóan az 1., ábrán meghatározott elemek, az alábbi információk feltüntetésével:

- I: az elsődleges kombinált fűtőberendezés szezonális helyiségfűtési hatásfokának százalékos értéke,
- II: a csomagban található elsődleges és kiegészítő fűtőberendezések hőteljesítményének súlyozására szolgáló tényező (lát A BIZOTTSÁG 811/2013/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE - IV melléklet - 6.a);
- III: a következő matematikai kifejezés értéke: $294/(11 \cdot Prated)$, ahol a Prated az elsődleges kombinált fűtőberendezésre vonatkozik;
- IV: a $115/(11 \cdot Prated)$ matematikai kifejezés értéke, ahol a Prated az elsődleges kombinált fűtőberendezésre vonatkozik,

valamint elsődleges hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében:

- V: az átlagos és a hidegebb éghajlati viszonyok mellett mért szezonális helyiségfűtési hatásfok közötti különbség százalékos értéke,
- VI: a melegebb és az átlagos éghajlati viszonyok mellett mért szezonális helyiségfűtési hatásfok közötti különbség százalékos értéke;

b) a kombinált fűtőberendezésből, hőmérséklet-szabályozóból és napenergia-készülékből álló csomag vízmelegítési hatásfokának értékelésére vonatkozóan az 5. ábrán meghatározott elemek, az alábbi információk feltüntetésével:

- I: a kombinált fűtőberendezés vízmelegítési hatásfokának százalékos értéke,
- II: A matematikai kifejezés értéke $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$, ahol Q_{ref} a 15. táblázatban (Az Európai Bizottság 811/2013 felhatalmazáson alapuló rendelete; VII. melléklet) található, Q_{nonsol} pedig a kombikazánhoz tartozó napenergia-készülék adatlapján található (Terhelési profil M, L, XL, XXL).
- III: A matematikai kifejezés értéke $(Q_{aux} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{ref})$, százalékban kifejezve, ahol Q_{aux} a napenergia-készülék adatlapján található, Q_{ref} pedig a 15. táblázatban (Az Európai Bizottság 811/2013 felhatalmazáson alapuló rendelete; VII. melléklet) található (Terhelési profil M, L, XL, XXL).

1. ábra

Kazán szezonális helyiségfűtési hatásfoka ①
'I' %

Hőmérséklet-szabályozó
 A Hőmérséklet-szabályozó termékismertető adatlapjáról

Osztály
 I = 1%, II = 2%, III = 1,5%, IV = 2%,
 V = 3%, VI = 4 %, VII = 3,5%, VIII = 5%

②
 + %

Kiegészítő kazán
 A kazán termékismertető adatlapjáról

Szezonális helyiségfűtési hatásfok (%)

$$\left(\text{} - 'I' \right) \times 0,1 =$$
③
 ± %

Napenergia-hozzájárulás - A napenergia-készülék termékismertető adattalajjáról

A kollektor mérete (m²)

A tartály térfogata (m³)

A kollektor hatásfoka (%)

A tartály besorolása
 A* = 0,95, A = 0,91,
 B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81

$$\left('III' \times \text{} + 'IV' \times \text{} \right) \times 0,9 \times \left(\text{} / 100 \right) \times \text{} =$$
④
 + %

Kiegészítő hőszivattyú
 A hőszivattyú termékismertető adatlapjáról

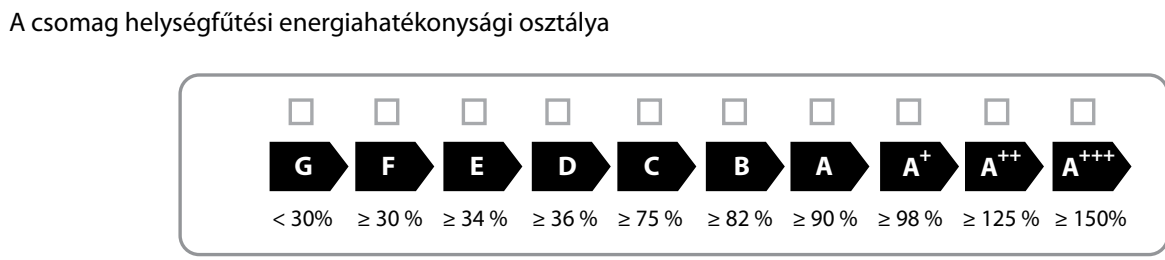
Szezonális helyiségfűtési hatásfok (%)

$$\left(\text{} - 'I' \right) \times 'II' =$$
⑤
 + %

Napenergia-hozzájárulás ÉS kiegészítőszivattyú
 Válassza a kisebbik értéket

$$0,5 \times \text{} \quad \text{VAGY} \quad 0,5 \times \text{}$$
⑥
 - %

A csomag szezonális helyiségfűtési hatásfoka ⑦
 %



Alacsony hőmérséklet, 35 °C-os hőleadókkal telepített kazán és kiegészítő hőszivattyú?
 A hőszivattyú termékismertető adatlapjáról

$$\text{} + (50 \times 'II') = \text{} %$$
⑧

A terméksomag e termékismertető adatlapon meghatározott energiahatékonysága nem feltétlenül egyezik meg az épületben való telepítés utáni tényleges energiahatékonyságával, tekintettel arra, hogy ez utóbbit olyan további tényezők is befolyásolják, mint például az elosztórendszer hővesztesége, valamint a termékeknek az épület méretéhez és jellemzőihez viszonyított méretezése.

5. ábra

Kombinált fűtőberendezés vízmelegítés hatásfoka

¹
 %

Névleges terhelési profil:

Napenergia-hozzájárulás

A napenergia-készülék termékismertető adatlapjáról

$$(1,1 \times 'I' - 10\%) \times 'II' - 'III' - 'I' = + \overset{2}{\text{input}} \%$$

A csomag vízmelegítési hatásfoka átlagos éghajlati viszonyok mellett

³
 %

A csomag vízmelegítési energiahat[konysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok mellett

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
<input type="checkbox"/> M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 125 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

Vízmelegítési hatásfok hidegebb és melegebb éghajlati viszonyok mellett

Hidegebb: ³ - 0,2 x ² = %

Melegebb: ³ + 0,4 x ² = %

A terméksomag e termékismertető adatlapon meghatározott energiahatékonysága nem feltétlenül egyezik meg az épületben való telepítés utáni tényleges energiahatékonyságával, tekintettel arra, hogy ez utóbbit olyan további tényezők is befolyásolják, mint például az elosztórendszer hővesztesége, valamint a termékeknek az épület méretéhez és jellemzőihez viszonyított méretezése.



ITALIAN DESIGN

Ariston Thermo Hungária kft

1135 Budapest, Hun u. 2.

Tel: (1) 237 1110 - Fax: (1) 237 1111

ariston.com/hu

420011081300